



Odbor za predstavke

2021/0422(COD)

8.12.2022

MIŠLJENJE

Odbora za predstavke

upućeno Odboru za pravna pitanja

o Prijedlogu direktive Europskog parlamenta i Vijeća o zaštiti okoliša putem kaznenog prava i zamjeni Direktive 2008/99/EZ (COM(2021)851 – C9-0466/2021 – 2021/0422(COD))

Izvjestitelj za mišljenje: Vlad Gheorghe

PA_Legam

KRATKO OBRAZLOŽENJE

Direktiva 2008/99/EZ o zaštiti okoliša putem kaznenog prava, zajedno s Direktivom 2004/35 o odgovornosti za okoliš te Uredbom (EU) 2019/1010 o usklađivanju obveza izvješćivanja u području zakonodavstva povezanoga s okolišem, čini trenutačnu trostruku zakonodavnu referencu EU-a o kaznenim djelima protiv okoliša. Njihova je svrha omogućiti kaznenu odgovornost počinitelja kaznenih djela protiv okoliša te omogućiti državama članicama da odluče o vrsti primjenjive kazne, pod uvjetom da je ta kazna učinkovita, razmjerna i odvraćajuća za tu vrstu kaznenog djela ako je ono počinjeno namjerno ili iz krajnje nepažnje.

Međutim, kako je dokazano procjenom utjecaja koju je 2020. provela Europska komisija, broj uspješno procesuiranih slučajeva bio je nizak, sankcije su bile nedostatne da bi bile odvraćajuće, a prekogranična suradnja je bila slaba. Nadalje, s obzirom na razlike u pravnim sustavima različitih država članica, pokazalo se da je teško utvrditi neodređene pravne pojmove. Nedostaci su utvrđeni i u državama članicama u pogledu resursa, stručnosti, podizanja svijesti, određivanja prioriteta, suradnje i razmjene informacija te je utvrđeno da ne postoje sveobuhvatne nacionalne strategije za suzbijanje kaznenih djela protiv okoliša koje bi uključivale sve razine lanca izvršavanja zakonodavstva i multidisciplinarni pristup. Nadalje, nedostatna koordinacija između primjene administrativnih i kaznenih propisa i sankcija često dovodi do nedostatka djelotvornosti. Nedostatak pouzdanih, točnih i cjelovitih statističkih podataka o postupcima povezanim s kaznenim djelima protiv okoliša u državama članicama onemogućuje nacionalnim tvorcima politika i stručnjacima praćenje djelotvornosti njihovih mjera; Komisija je na temelju rezultata ocjenjivanja odlučila revidirati Direktivu kako bi zakonodavni prijedlog za suzbijanje kaznenih djela protiv okoliša ispunjavao jednu od ključnih obveza europskog zelenog plana.

Odbor za predstavke primijetio je u zaprimljenim predstavkama da kaznena djela protiv okoliša ugrožavaju ciljeve zelenog plana u pogledu negativnih i drugih nepovratnih utjecaja na okoliš i u pogledu ekonomskih gubitaka jer su često povezana s pranjem novca, korupcijom, krivotvorenjem, krijumčarenjem, fizičkim nasiljem i ubojstvom, što stvara veći učinak od same štete za stanište. Uz to, velika unosnost i nizak rizik kao obilježja kaznenih djela protiv okoliša stvaraju nepravednu konkurenciju zakonitim poslovnim djelatnostima. Doista, brojne predstavke o šteti za okoliš prouzročenoj ljudskim djelovanjem često naglašavaju nedostatak učinkovitosti i kapaciteta nacionalnih tijela za otkrivanje, istragu i kazneni progon kaznenih djela protiv okoliša. U to, kriminalne organizacije i mafija prijete očuvanju bioraznolikosti i ekološke baštine.

Njihovi razorni učinci utječu na zdravlje, sigurnost i dobrobit građana EU-a koji su žrtve na razne načine i pozivaju na bolju prekograničnu suradnju koja je ključna za učinkovitu provedbu Direktive. Trebalo bi naglasiti i da kaznena djela protiv okoliša mogu utjecati na čitave ekosustave koji mogu uključivati prekogranična područja te je stoga od iznimne važnosti imati definiciju prekogranične dimenzije kaznenog djela koja služi za uspostavljanje alata za istragu i kazneni progon tih kaznenih djela.

Međutim, trenutačne izmjene ne bi trebalo ograničiti na definicije, već bi nam one trebale dati mogućnost suzbijanja kaznenih djela i pružiti nam alat snažniji od trenutačne Direktive 2008/99/EZ. Izvjestitelj je čvrsto uvjeren da su kaznena djela protiv okoliša, posebno velikih razmjera, često povezana s drugim ozbiljnim kaznenim djelima koja ugrožavaju sigurnosne

ciljeve EU-a, financijske interese EU-a i obveze iz zelenog plana EU-a. Tu je poveznicu potrebno identificirati i riješiti taj problem u kontekstu Okvirne odluke Vijeća 2008/841/PUP od 24. listopada 2008. o suzbijanju organiziranog kriminala. Središnja stajališta doprinosa odbora PETI u obliku zakonodavnog mišljenja su:

postići djelotvornost i agilnost regulatornog režima uspostavom sustava koji se temelji na jednakim kaznama za isto kazneno djelo tako da mogući počinitelji ne smatraju da neke države članice imaju slabije i manje djelotvorne regulatorne režime. Izvjestitelj naglašava da stalna razlika u razinama kazni ide na ruku kriminalcima jer mogu ostvariti korist od pravosudnih neusklađenosti i odabrati manje restriktivne jurisdikcije, što *de facto* predstavlja poticaj počiniteljima da počine kazneno djelo.

Smatra da je otegotna činjenica što šteta u okolišu utječe na zaštićena područja ili područja od kulturne važnosti u EU-u. Izvjestitelj smatra da će dosljedne kazne u svim državama članicama EU-a odvratiti kriminalce koji za takve aktivnosti smatraju da su niskorizične i visoko profitabilne;

uzeti u obzir financijski trošak kaznenog djela kao važan pokazatelj njegova razmjera i sustav primjena visokih sankcija kao preventivnu mjeru, kao i koristiti prihod od sankcija za financiranje mjera za očuvanje prirode, mjera za suzbijanje kaznenih djela protiv okoliša i isplatu naknade žrtvama. Izvjestitelj smatra da je primjerenije upotrebljavati termine kao što su „financiranje i dovršetak obnove” umjesto „vraćanje u prvobitno stanje” jer počinitelji kaznenih djela možda nemaju dovoljno kompetencija i znanja za obnavljanje uništenog područja te bi takvo financiranje omogućilo više resursa za postizanje ciljeva Direktive;

uspostaviti Zelenog javnog tužitelja EU-a proširenjem nadležnosti Ureda europskog javnog tužitelja (u skladu s člankom 84. stavkom 4. UFEU-a) na način da se obuhvate kaznena djela protiv okoliša s poznatim poveznicama s organiziranom kriminalom, kako je zatražio i Europski parlament i predložio EGSO. Izvjestitelj smatra da primjer uspješnog rada EPPO-a u području prekograničnih financijskih kaznenih djela naglašava potrebu da se ovo tijelo bavi kaznenim djelima protiv okoliša. Zahvaljujući svojoj strukturi, kompetencijama, alatima i metodama rada, ta je institucija najbolje rješenje za koordinaciju i podupiranje napora država članica koje će se zauzvrat u istragama i koordinaciji prekograničnih operacija, razmjeni informacija i promicanju najboljih praksi moći osloniti na Zelenog javnog tužitelja;

naglasiti da su prekogranična suradnja između država članica EU-a i koordinacija u cijelom EU-u ključne za postizanje ciljeva jer širok i složen opseg kaznenih djela protiv okoliša zahtijeva specijalne policijske jedinice s međusobnom potporom u kaznenim pitanjima, zajedničke istražiteljske timove, razmjenu podataka iz kaznene evidencije te instrumente uzajamnog priznavanja (nalozi za uhićenje, novčane kazne, nalozi za zapljenu). Te jedinice moraju biti dobro obučene i opremljene financijskim i tehničkim resursima potrebnima za ispunjavanje njihovih zadaća;

promicati razmjenu dostupnih podataka između država članica i suradnju s europskim mrežama kao što su Europol i Eurojust kako bi se osiguralo da se nacionalnim strategijama uzmu u obzir najnoviji dostupni podaci i tendencije u području kaznenih djela protiv okoliša. Izvjestitelj tvrdi da Europol ima važnu ulogu u rješavanju europske strane kaznenih djela protiv okoliša, no potreban je jači poziv državama članicama da razmjenjuju informacije s Europolom;

pružati potporu i zaštitu građanima, nevladinim organizacijama i udruženjima koji prijavljuju kaznena djela protiv okoliša te stoga mogu postati žrtvama odmazde. Izvjestitelj navodi da se izrazom „građani i nevladine organizacije” naglašava njihovo sudjelovanje u prijavi kaznenih djela.

AMANDMANI

Odbor za predstavke poziva Odbor za pravna pitanja da kao nadležni odbor uzme u obzir sljedeće amandmane:

Amandman 1

Prijedlog direktive Uvodna izjava 1.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(1a) Unija priznaje temeljna prava sadržana u Povelji Europske unije o temeljnim pravima, uključujući visoku razinu zaštite okoliša i poboljšanje kvalitete okoliša (članak 37.), pravo na život (članak 2.) i pravo na integritet osobe (članak 3.). Unija mora osigurati da sve osobe mogu u potpunosti uživati ta prava, što podrazumijeva odgovornosti i dužnosti prema ljudskoj zajednici i budućim generacijama. S obzirom na to da se utjecaj kaznenih djela protiv okoliša ne odražava samo na bioraznolikost, klimu i planetarna ograničenja već i na ljudska prava te zdravlje ljudi i okoliša, borba protiv kaznenih djela protiv okoliša trebala bi biti prioritet na razini Unije kako bi se osigurala puna zaštita tih prava i spriječila šteta za okoliš.

Amandman 2

Prijedlog direktive Uvodna izjava 1.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(1b) Sudska praksa EKLJP-a pruža samo neizravnu zaštitu prava na zdrav

okoliš s obzirom na to da sankcionira samo povrede zaštite okoliša koje istodobno rezultiraju kršenjem drugih ljudskih prava koja su već priznata u Europskoj konvenciji o ljudskim pravima.

Amandman 3

Prijedlog direktive Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija

(2) Unija je i dalje zabrinuta zbog porasta broja kaznenih djela protiv okoliša i njihovih učinaka, čime se narušava učinkovitost zakonodavstva Unije u području okoliša. Osim toga, ta se kaznena djela sve više šire izvan granica država članica u kojima su počinjena. Takva kaznena djela predstavljaju prijetnju za okoliš te je stoga potrebno reagirati na odgovarajući i učinkovit način.

Izmjena

(2) Unija je i dalje zabrinuta zbog porasta broja kaznenih djela protiv okoliša i njihovih učinaka, čime se narušava učinkovitost zakonodavstva Unije u području okoliša. Osim toga, ta se kaznena djela sve više šire izvan granica država članica u kojima su počinjena. Takva kaznena djela predstavljaju prijetnju za okoliš te je stoga potrebno reagirati na odgovarajući i učinkovit način.

Poboljšanom i sustavnijom prekograničnom suradnjom između nadležnih tijela na nacionalnoj i europskoj razini doprinijelo bi se boljoj provedbi kaznenog prava Unije u području okoliša.

Amandman 4

Prijedlog direktive Uvodna izjava 2.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(2a) Građani Unije izrazili su zabrinutost u nizu predstavki dostavljenih Europskom parlamentu i proslijeđenih Komisiji o poremećajima i pogoršanju stanja okoliša, u kojima zahtijevaju pravo na život u zdravom okolišu i pristup pravosuđu u pitanjima okoliša.

Amandman 5

Prijedlog direktive Uvodna izjava 5.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(5a) Uspostava sankcija u pogledu nezakonitog odlaganja inertnih materijala i s time povezanih posljedica za tlo, ekosustav i okoliš ključna je u borbi protiv onečišćenja i onečišćivača. Te bi sankcije trebale biti one koje su predviđene za kaznena djela iz članka 3. stavka 1. točke (e) podtočke ii. ove Direktive.

Amandman 6

Prijedlog direktive Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(7) Kako bi se smatralo kaznenim djelom protiv okoliša u skladu s ovom Direktivom, postupanje bi trebalo biti nezakonito u skladu s pravom Unije o zaštiti okoliša ili nacionalnim zakonima, administrativnim propisima ili odlukama kojima se provodi to pravo Unije. Trebalo bi definirati ponašanje koje čini svaku kategoriju kaznenog djela i, prema potrebi, odrediti prag iznad kojeg bi se postupanje kriminaliziralo. Takvo bi se ponašanje trebalo smatrati kaznenim djelom ako je počinjeno namjerno ***i, u određenim slučajevima, ako je počinjeno iz krajnje nepažnje. Nezakonito postupanje koje uzrokuje smrt ili ozbiljnu ozljedu osoba, značajnu štetu ili veliku opasnost od značajne štete za okoliš ili se na drugi način smatra posebno štetnim za okoliš predstavlja kazneno djelo ako je počinjeno s krajnjom nepažnjom.*** Države članice i dalje mogu donijeti ili zadržati stroža pravila kaznenog prava u tom području.

(7) Kako bi se smatralo kaznenim djelom protiv okoliša u skladu s ovom Direktivom, postupanje bi trebalo biti nezakonito u skladu s pravom Unije o zaštiti okoliša ili nacionalnim zakonima, administrativnim propisima ili odlukama kojima se provodi to pravo Unije. Trebalo bi definirati ponašanje koje čini svaku kategoriju kaznenog djela i, prema potrebi, odrediti prag iznad kojeg bi se postupanje kriminaliziralo. Takvo bi se ponašanje trebalo smatrati kaznenim djelom ako je počinjeno namjerno ***ili*** iz krajnje nepažnje. Države članice i dalje mogu donijeti ili zadržati stroža pravila kaznenog prava u tom području.

Amandman 7

Prijedlog direktive Uvodna izjava 8.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(8a) Kako bi se obuhvatili svi oblici kaznenih djela protiv okoliša, a u skladu s postojećim zakonodavstvom u različitim nacionalnim sustavima kaznenog prava, države članice trebale bi kriminalizirati autonomne kategorije kaznenih djela protiv okoliša uspostavom kaznenog djela ugrožavanja okoliša ako se okoliš postupanjem izravno ili neizravno izlaže neposrednom riziku od značajne štete ili ako, svjesno, postupanje uzrokuje značajnu štetu za okoliš. Kazneno pravo ima vlastita obilježja zbog kojih je u većoj mjeri odvratajuće od upravnog prava, naročito kada je riječ o primjenjivim sankcijama.

Amandman 8

Prijedlog direktive Uvodna izjava 8.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(8b) Ne bi se smjelo sprečavati kazneni progon tijela javne vlasti ili poduzeća ako su svjesno koristili svoje ovlasti za poticanje, sudjelovanje ili suučesništvo u djelovanju kojim se krši zakonodavstvo o okolišu i koje može predstavljati kazneno djelo. Dužnosnici nacionalnih vlada i javnih tijela mogu počinuti kaznena djela protiv okoliša „izravno”, kršenjem obveza u području zaštite okoliša ili nedjelovanjem u skladu s njima, ili pak omogućavanjem kaznenih djela koja počinjavaju subjekti kao što su multinacionalne korporacije.

Amandman 9

Prijedlog direktive Uvodna izjava 9.

Tekst koji je predložila Komisija

(9) Okoliš bi trebao biti zaštićen u širem smislu, kako je utvrđeno u članku 3. stavku 3. UEU-a i članku 191. UFEU-a, obuhvaćajući sve prirodne resurse – zrak, vodu, tlo, divlju faunu i floru, uključujući staništa – kao i usluge koje pružaju prirodni resursi.

Izmjena

(9) Okoliš bi trebao biti zaštićen u širem smislu, kako je utvrđeno u članku 3. stavku 3. UEU-a i članku 191. UFEU-a, obuhvaćajući sve prirodne resurse – zrak, vodu, tlo, divlju faunu i floru, uključujući staništa, **ekosustave i populacije vrsta** – kao **funkcije** i usluge koje pružaju prirodni resursi.

Amandman 10

Prijedlog direktive Uvodna izjava 9.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(9a) Iako se o priznavanju kaznenog djela ekocida trenutačno raspravlja u nekoliko nacionalnih parlamenata diljem svijeta i u Uniji, Unija bi trebala iskoristiti to pitanje kako bi nastavila biti svjetski predvodnik u zakonodavstvu o zaštiti okoliša i osigurala usklađene definicije i sankcije ex ante, a ne ex post. Države članice stoga usvajaju kazneno djelo ekocida, koje se smatra kaznenim djelom za potrebe ove Direktive i definira se kao nezakonito ili zlonamjerno djelo počinjeno znajući da postoji znatna vjerojatnost nastanka ozbiljne te bilo raširene bilo dugotrajne štete za okoliš. To konkretno kazneno djelo omogućuje utvrđivanje najtežih šteta za okoliš, a time i stupnjevanje sankcija u skladu s težinom štete za okoliš.

Amandman 11

Prijedlog direktive Uvodna izjava 11.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(11a) Kaznena djela protiv okoliša može počiniti niz aktera, kao što su pojedinci, male skupine, poduzeća i korporacije, korumpirani državni službenici, organizirane kriminalne mreže, a često i kombinacija svega navedenog. Velike multinacionalne korporacije mogu iskorištavati okoliš i nanositi mu štetu kako bi ostvarile veću dobit ili smanjile svoje troškove, među ostalim iskorištavanjem prirodnih resursa, kaznenim djelima onečišćenja i odlaganjem opasnog otpada.

Amandman 12

Prijedlog direktive Uvodna izjava 11.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(11b) Pristupom „Jedno zdravlje” prepoznaje se međusobna povezanost ljudi, životinja, biljaka i njihova zajedničkog okoliša, a riječ je o integriranom i objedinjujućem pristupu čija je svrha postizanje održive ravnoteže te optimizacija zdravlja ljudi, životinja i ekosustava. U njemu se prepoznaje da su zdravlje ljudi, domaćih i divljih životinja, biljaka i okoliša u širem smislu (uključujući ekosustave) usko povezani i međuovisni.

Amandman 13

Prijedlog direktive Uvodna izjava 13.

Tekst koji je predložila Komisija

(13) Poticanje i pomaganje u **odnosu na počinjena kaznena djela** isto bi tako trebalo biti kažnjivo. Pokušaj počinjenja kaznenog djela **koje uzrokuje smrt ili ozbiljnu ozljedu osobe, značajnu štetu za okoliš ili će vjerojatno uzrokovati značajnu štetu za okoliš ili se na drugi način smatra posebno štetnim** isto bi se tako trebao smatrati kaznenim djelom ako je počinjen namjerno.

Amandman 14

Prijedlog direktive Uvodna izjava 14.

Tekst koji je predložila Komisija

(14) Sankcije za kaznena djela trebale bi biti učinkovite, odvraćajuće i proporcionalne. U tu svrhu trebalo bi utvrditi najniže razine maksimalnog trajanja kazne zatvora za fizičke osobe. Dodatne sankcije često se smatraju učinkovitijima od financijskih sankcija, posebno za pravne osobe. Stoga bi dodatne sankcije ili mjere trebale biti dostupne u kaznenim postupcima. Trebale bi uključivati obvezu **dovođenja okoliša u prvobitno stanje**, isključenje iz pristupa javnom financiranju, uključujući postupke nadmetanja, bespovratna sredstva i koncesije, te povlačenje dozvola i odobrenja. Time se ne dovodi u pitanje diskrecijsko pravo sudaca ili sudova u kaznenim postupcima da izreknu odgovarajuće sankcije u pojedinačnim slučajevima.

Izmjena

(13) Poticanje i pomaganje u **pogledu kaznenih djela iz ove Direktive** isto bi tako trebalo biti kažnjivo. Pokušaj počinjenja kaznenog djela **iz ove Direktive** isto bi se tako trebao smatrati kaznenim djelom ako je počinjen namjerno **ili iz krajnje nepažnje**.

Izmjena

(14) Sankcije za kaznena djela trebale bi biti učinkovite, odvraćajuće i proporcionalne. U tu svrhu trebalo bi utvrditi najniže razine maksimalnog trajanja kazne zatvora za fizičke osobe. Dodatne sankcije često se smatraju učinkovitijima od financijskih sankcija, posebno za pravne osobe. Stoga bi dodatne sankcije ili mjere trebale biti dostupne u kaznenim postupcima. Trebale bi uključivati obvezu **pokrivanja svih troškova povezanih s obnovom okoliša**, isključenje iz pristupa javnom financiranju, uključujući postupke nadmetanja, bespovratna sredstva i koncesije, te povlačenje dozvola i odobrenja. **Komisija bi u roku od jedne godine od datuma stupanja na snagu ove Direktive trebala predstaviti smjernice za kategorizaciju sankcija za nacionalna nadležna tijela, tužitelje i suce**. Time se ne dovodi u pitanje diskrecijsko pravo sudaca ili sudova u kaznenim postupcima da izreknu

odgovarajuće sankcije u pojedinačnim slučajevima.

Amandman 15

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija

(15) Ako je to predviđeno nacionalnim pravom, i pravne osobe trebale bi se smatrati kazneno odgovornima za kaznena djela protiv okoliša u skladu s ovom Direktivom. Države članice čijim nacionalnim pravom nije predviđena kaznena odgovornost pravnih osoba trebale bi osigurati da njihovi sustavi administrativnih sankcija sadržavaju učinkovite, odvratajuće i proporcionalne vrste i razine sankcija utvrđene u ovoj Direktivi kako bi se postigli njezini ciljevi. Trebalo bi uzeti u obzir financijsku situaciju pravnih osoba kako bi se osigurao odvratajući učinak izrečene sankcije.

Izmjena

(15) Ako je to predviđeno nacionalnim pravom, i pravne osobe trebale bi se smatrati kazneno odgovornima za kaznena djela protiv okoliša u skladu s ovom Direktivom. ***Kao i u slučaju fizičkih osoba, pravne osobe koje su počinitelji, poticatelji ili sudionici kaznenih djela trebale bi snositi odgovornost i podlijegati kaznenom postupku.*** Države članice čijim nacionalnim pravom nije predviđena kaznena odgovornost pravnih osoba trebale bi osigurati da njihovi sustavi administrativnih sankcija sadržavaju učinkovite, odvratajuće i proporcionalne ***te, ako je to moguće, identične*** vrste i razine sankcija utvrđene u ovoj Direktivi kako bi se postigli njezini ciljevi. Trebalo bi uzeti u obzir financijsku situaciju pravnih osoba, ***kratkoročne, srednjoročne i dugoročne izravne i neizravne posljedice za okoliš kao i, ako je primjenjivo, nepopravljivost štete u okolišu*** kako bi se osigurao odvratajući učinak izrečene sankcije. ***Naposljetku, trebalo bi uzeti u obzir razinu kaznenih sankcija primjenjivih na pravne osobe za druge kategorije kaznenih djela.***

Amandman 16

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija

(16) Daljnje usklađivanje i učinkovitost razina sankcija izrečenih u praksi trebalo bi poticati zajedničkim otegotnim okolnostima koje odražavaju težinu

Izmjena

(16) Daljnje usklađivanje i učinkovitost razina sankcija izrečenih u praksi trebalo bi poticati zajedničkim otegotnim okolnostima koje odražavaju težinu

počinjenog kaznenog djela. Ako je prouzročena smrt ili teška ozljeda osobe i ako ti elementi već nisu sastavni dio kaznenog djela, to bi se moglo smatrati otegotnim okolnostima. Isto tako, ako kazneno djelo protiv okoliša uzrokuje značajnu i nepovratnu ili dugotrajnu štetu cijelom ekosustavu, to bi zbog svoje ozbiljnosti trebala biti otegotna okolnost, među ostalim u slučajevima koji su usporedivi s ekocidima. Budući da su nezakonita dobit ili rashodi koji se mogu ostvariti ili izbjeći kaznenim djelima protiv okoliša važan poticaj počiniteljima, trebalo bi ih uzeti u obzir pri utvrđivanju odgovarajuće razine sankcioniranja u pojedinačnom slučaju.

Amandman 17

Prijedlog direktive Uvodna izjava 17.

Tekst koji je predložila Komisija

(17) Ako su kaznena djela trajne prirode, trebalo bi im što prije stati na kraj. Ako su počinitelji kaznenog djela ostvarili financijsku dobit, trebalo bi oduzeti tu dobit.

Amandman 18

Prijedlog direktive Uvodna izjava 17.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

počinjenog kaznenog djela. Ako je prouzročena smrt ili teška ozljeda osobe i ako ti elementi već nisu sastavni dio kaznenog djela, to bi se moglo smatrati otegotnim okolnostima. Isto tako, ako kazneno djelo protiv okoliša uzrokuje značajnu i nepovratnu ili dugotrajnu štetu cijelom ekosustavu **ili očuvanju populacija divljih životinjskih ili biljnih vrsta**, to bi zbog svoje ozbiljnosti trebala biti otegotna okolnost, među ostalim u slučajevima koji su usporedivi s ekocidima. Budući da su nezakonita dobit ili rashodi koji se mogu ostvariti ili izbjeći kaznenim djelima protiv okoliša važan poticaj počiniteljima, trebalo bi ih uzeti u obzir pri utvrđivanju odgovarajuće razine sankcioniranja u pojedinačnom slučaju.

Izmjena

(17) Ako su kaznena djela trajne prirode, trebalo bi im što prije stati na kraj. Ako su počinitelji kaznenog djela ostvarili financijsku dobit, trebalo bi oduzeti tu dobit **te ju iskoristiti primjerice za popravljanje štete nanesene okolišu, naknadu štete žrtvama tih zločina i financiranje mjera usmjerenih na borbu protiv sličnih kaznenih djela.**

(17a) Nedostatak nacionalnih kapaciteta za spašavanje i utočišta može doprinijeti nedovoljnoj provedbi relevantnih odredbi povezanih s trgovinom divljom faunom i florom u državi članici i dovesti do mjera koje nisu prikladne za odvratanje od

kriminala povezanog s divljom faunom i florom, kao što su administrativne sankcije, bez zapljene. Potrebne su odvraćajuće sankcije, suradnja i razmjena između vladinih i nevladinih utočišta i centara za spašavanje kako bi se osigurala dugoročna rješenja prilagođena vrstama u pogledu zaplijenjene divlje flore i faune.

Amandman 19

Prijedlog direktive Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija

(19) Države članice trebale bi utvrditi pravila o rokovima zastare potrebnima kako bi im se omogućilo učinkovito suzbijanje kaznenih djela protiv okoliša, ne dovodeći u pitanje nacionalna pravila kojima se ne utvrđuju rokovi zastare za istragu, kazneni progon i izvršavanje.

Izmjena

(19) Države članice trebale bi utvrditi pravila o rokovima zastare koji su potrebni ***i prilagođeni posebnostima štete u okolišu, čije se trajanje često odvija tijekom određenog vremenskog razdoblja,*** kako bi im se omogućilo učinkovito suzbijanje kaznenih djela protiv okoliša, ne dovodeći u pitanje nacionalna pravila kojima se ne utvrđuju rokovi zastare za istragu, kazneni progon i izvršavanje. ***Države članice trebale bi osigurati da se posebne mjere ograničenja mogu primijeniti u slučaju prikrivanja kaznenog djela, posebno ako je počinitelj spriječio njegovo otkrivanje. U tom slučaju rok počinje teći tek od dana kad je kazneno djelo moglo biti utvrđeno pod uvjetima koji omogućuju kazneni progon.***

Amandman 20

Prijedlog direktive Uvodna izjava 22.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(22a) Kako je predviđeno Direktivom o odgovornosti za okoliš (2004/35/EZ) i kako bi se poštovalo načelo „onečišćivač plaća” utvrđeno u članku 191. stavku 2. UFEU-a, države članice trebale bi predvidjeti osnivanje fonda namijenjenog

financiranju sanacije ili popravka okoliša, koji bi se trebao financirati administrativnim i kaznenim novčanim kaznama koje plaća počinitelj kaznenih djela protiv okoliša. Oduzeta imovina stečena kaznenim djelom također bi se trebala koristiti kao izvor financiranja. Taj bi se fond mogao mobilizirati u slučaju izvanrednog stanja okoliša, čime bi se posebno moglo odgovoriti na problem tzv. nezbrinutog onečišćenja, onečišćenja do kojeg je došlo u prošlosti i u kojem se načelo „onečišćivač plaća” ne može primijeniti jer je onečišćivač nepoznat, više ne postoji ili se ne može pozvati na odgovornost.

Amandman 21

Prijedlog direktive Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija

(24) Kaznena djela protiv okoliša štete prirodi i društvu. Prijavlivanjem povreda prava Unije u području okoliša **ljudi** obavljaju uslugu od javnog interesa i imaju ključnu ulogu u otkrivanju i sprečavanju takvih povreda, a time i u zaštiti dobrobiti društva. Pojedinci koji su u kontaktu s nekom organizacijom u kontekstu svojih aktivnosti povezanih s poslom često prvi steknu saznanja o prijetnjama ili šteti za javni interes i okoliš. Osobe koje prijavljuju nepravilnosti nazivaju se zviždačima. Potencijalni zviždači često se zbog straha od osвете boje prijaviti ono što ih zabrinjava ili na što sumnjaju. Takve bi osobe trebale imati koristi od uravnotežene i učinkovite zaštite zviždača utvrđene u Direktivi (EU) 2019/1937 Europskog parlamenta i Vijeća²⁵.

Izmjena

(24) Kaznena djela protiv okoliša štete prirodi i društvu. Prijavlivanjem povreda prava Unije u području okoliša, **fizičke i pravne osobe kao što su pojedinci, organizacije ili organizacije civilnog društva** obavljaju uslugu od javnog interesa i imaju ključnu ulogu u **identificiranju**, otkrivanju i sprečavanju takvih povreda, a time i u zaštiti **okoliša i** dobrobiti društva. Pojedinci koji su u kontaktu s nekom organizacijom u kontekstu svojih aktivnosti povezanih s poslom često prvi steknu saznanja o prijetnjama ili šteti za javni interes i okoliš. Osobe koje prijavljuju nepravilnosti nazivaju se zviždačima. Potencijalni zviždači često se zbog straha od osвете boje prijaviti ono što ih zabrinjava ili na što sumnjaju. Takve bi osobe trebale imati koristi od uravnotežene i učinkovite zaštite zviždača utvrđene u Direktivi (EU) 2019/1937 Europskog parlamenta i Vijeća²⁵.

²⁵ Direktiva (EU) 2019/1937 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2019. o zaštiti osoba koje prijavljuju povrede prava Unije, (SL L 305/17).

²⁵ Direktiva (EU) 2019/1937 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2019. o zaštiti osoba koje prijavljuju povrede prava Unije, (SL L 305/17).

Amandman 22

Prijedlog direktive Uvodna izjava 24.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(24a) Praćenjem, podizanjem svijesti i educiranjem o pitanjima i posljedicama kaznenih djela protiv okoliša, nevladine organizacije ostvaruju ključnu ulogu u djelotvornoj borbi protiv kaznenih djela protiv okoliša i boljem sprečavanju kriminalnog ponašanja.

Amandman 23

Prijedlog direktive Uvodna izjava 25.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(25) I druge osobe mogu posjedovati dragocjene informacije o mogućim kaznenim djelima protiv okoliša. One mogu biti pripadnici pogođene zajednice ili članovi društva u cjelini koji aktivno sudjeluju u zaštiti okoliša. Takve osobe koje prijavljuju kaznena djela protiv okoliša i osobe koje surađuju u kaznenom progonu takvih kaznenih djela trebale bi dobiti potrebnu potporu i pomoć u kontekstu kaznenog postupka kako ne bi bile u nepovoljnom položaju zbog svoje suradnje, već kako bi ih se poduprlo i kako bi im se pomoglo. Te bi osobe trebalo isto tako zaštititi od uznemiravanja ili neopravdanog kaznenog progona zbog prijavljivanja takvih kaznenih djela ili njihove suradnje u kaznenim postupcima.

(25) I druge ***fizičke ili pravne*** osobe mogu posjedovati dragocjene informacije o mogućim kaznenim djelima protiv okoliša. One mogu biti pripadnici pogođene zajednice ili članovi društva u cjelini koji aktivno sudjeluju u zaštiti okoliša. Takve osobe koje prijavljuju kaznena djela protiv okoliša i osobe koje surađuju u kaznenom progonu takvih kaznenih djela trebale bi dobiti potrebnu potporu i pomoć u kontekstu kaznenog postupka kako ne bi bile u nepovoljnom položaju zbog svoje suradnje, već kako bi ih se poduprlo i kako bi im se pomoglo. ***Prijavljivanje potencijalnih kaznenih djela protiv okoliša s prekograničnim učinkom trebalo bi olakšati uz pomoć digitalnih alata.*** Te bi osobe trebalo isto tako zaštititi od uznemiravanja ili neopravdanog kaznenog progona zbog prijavljivanja takvih kaznenih djela ili njihove suradnje u

kaznenim postupcima.

Amandman 24

Prijedlog direktive Uvodna izjava 25.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(25a) Borci za zaštitu okoliša koji izravno štite ekosustave često su i najizloženiji posljedicama kaznenih djela protiv okoliša diljem svijeta, među ostalim u Uniji. Počinitelji im mogu izravno prijetiti, zastrašivati ih, progoniti, uznemiravati ili ih čak ubiti te bi stoga ti borci također trebali uživati uravnoteženu i učinkovitu zaštitu. Borci za zaštitu okoliša također mogu biti predmet zlonamjernih tužbi te bi ih trebalo zaštititi od takvih praksi, poznatih i kao „strateške tužbe protiv javnog sudjelovanja”.

Amandman 25

Prijedlog direktive Uvodna izjava 25.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(25b) Europski ombudsman ključni je stup za jačanje uloge civilnog društva u pitanjima u području okoliša s obzirom na njegove vrlo važne istrage povezane s pristupom javnosti dokumentima o okolišu i transparentnošću donošenja odluka povezanih s pitanjima okoliša. Od ključne je važnosti da institucije, agencije i tijela Unije u potpunosti surađuju s Ombudsmanom te da se dosljedno i pravodobno pridržavaju svih rješenja, preporuka i prijedloga Ombudsmana kako bi se osigurale najviše razine dobre uprave, s ciljem da se ojača i borba protiv bilo kakvih mogućih kaznenih djela protiv okoliša.

Amandman 26

Prijedlog direktive Uvodna izjava 26.

Tekst koji je predložila Komisija

(26) Budući da se priroda ne može zastupati u kaznenom postupku kao žrtva, predstavnicima zainteresirane javnosti, kako je utvrđeno u ovoj Direktivi uzimajući u obzir članak 2. stavak 5. i članak 9. stavak 3. Aarhuške konvencije, **u** svrhu učinkovitog kaznenog progona trebalo bi omogućiti djelovanje u ime okoliša kao **javnog** dobra, unutar pravnog okvira država članica i prema relevantnim postupovnim pravilima.

Izmjena

(26) ***S obzirom na intrinzičnu vrijednost prirode i*** budući da se priroda ne može zastupati u kaznenom postupku kao žrtva, predstavnicima zainteresirane javnosti, kako je utvrđeno u ovoj Direktivi uzimajući u obzir članak 2. stavak 5. i članak 9. stavak 3. Aarhuške konvencije, ***što stoga uključuje i nevladine organizacija za zaštitu okoliša, čija je uloga posebno važna ako ne postoje žrtve čiji se identitet može utvrditi,***

u svrhu učinkovitog kaznenog progona trebalo bi omogućiti djelovanje u ime okoliša kao ***prirodnog općeg*** dobra, unutar pravnog okvira država članica i prema relevantnim postupovnim pravilima. ***Kako bi se osiguralo poštovanje prava na djelotvoran pravni lijek iz članka 47. Povelje o temeljnim pravima i članka 9. stavka 3. Aarhuške konvencije, prepreke pristupu pravosuđu trebalo bi ograničiti.***

Amandman 27

Prijedlog direktive Uvodna izjava 26.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(26a) Komisija bi se trebala obvezati na izradu smjernica na temelju ove Direktive kako bi se utvrdio postupovni okvir za sudjelovanje pripadnika javnosti u kaznenom progonu kaznenih djela protiv okoliša, uključujući definiciju lako dostupnih kriterija dopuštenosti.

Amandman 28

Prijedlog direktive Uvodna izjava 28.

Tekst koji je predložila Komisija

(28) Učinkovito funkcioniranje lanca izvršavanja zakonodavstva ovisi o nizu specijaliziranih vještina. Budući da složenost izazova koje predstavljaju kaznena djela protiv okoliša i tehnička priroda takvih kaznenih djela zahtijevaju multidisciplinarni pristup, potrebna je visoka razina pravnog znanja i tehničke stručnosti te visoka razina osposobljavanja i specijalizacije u svim relevantnim nadležnim tijelima. Države članice trebale bi osigurati osposobljavanje primjereno funkciji onih koji otkrivaju, istražuju, kazneno gone kaznena djela protiv okoliša ili donose presude o njima. Kako bi se u najvećoj mogućoj mjeri povećala stručnost i djelotvornost lanca izvršavanja zakonodavstva, države članice trebale bi ***razmotriti da se kazneni predmeti povezani s okolišem dodijele specijaliziranim istražnim jedinicama, tužiteljima i kaznenim sucima. Na općim kaznenim sudovima mogla bi se formirati specijalizirana sudačka vijeća.*** Sva relevantna izvršna tijela trebala bi imati na raspolaganju tehnička stručna znanja.

Amandman 29

Prijedlog direktive Uvodna izjava 30.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(28) Učinkovito funkcioniranje lanca izvršavanja zakonodavstva ovisi o nizu specijaliziranih vještina. Budući da složenost izazova koje predstavljaju kaznena djela protiv okoliša i tehnička priroda takvih kaznenih djela zahtijevaju multidisciplinarni pristup, potrebna je visoka razina pravnog znanja i tehničke stručnosti te visoka razina osposobljavanja i specijalizacije u svim relevantnim nadležnim tijelima. Države članice trebale bi osigurati osposobljavanje primjereno funkciji onih koji otkrivaju, istražuju, kazneno gone kaznena djela protiv okoliša ili donose presude o njima. Kako bi se u najvećoj mogućoj mjeri povećala stručnost i djelotvornost lanca izvršavanja zakonodavstva, države članice trebale bi ***pri postojećim sudovima uspostaviti specijalizirane sudove za pitanja okoliša ili jedinice za zaštitu okoliša ako oni još nisu uspostavljeni.*** Sva relevantna izvršna tijela trebala bi imati na raspolaganju tehnička stručna znanja.

(30a) Europol i Eurojust trebalo bi prepoznati kao središnje točke za pružanje potpore državama članicama u izradi nacionalnih strategija.

Obrazloženje

Države članice trebale bi iskoristiti podršku europskih mreža kako bi osigurale da su u njihovim nacionalnim strategijama uzeti u obzir najnoviji dostupni podaci i tendencije u području kaznenih djela protiv okoliša.

Amandman 30

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 30.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(30b) S ciljem da se osigura uža suradnja među državama članicama u pogledu kaznenih djela protiv okoliša, Unija bi trebala razmotriti osnivanje Zelenog javnog tužitelja EU-a i to proširenjem mandata Ureda europskog javnog tužitelja (EPPO) na kaznena djela definirana u ovoj Direktivi. EPPO, koji ima vlastite ovlasti i ovlasti za koordinaciju istraga i kaznenih progona u prekograničnim predmetima, trenutačno je tijelo Unije koje je u najboljem položaju za rješavanje najtežih kaznenih djela protiv okoliša s prekograničnom dimenzijom. Stoga bi bilo potrebno proširiti mandat EPPO-a na teška kaznena djela protiv okoliša s prekograničnom dimenzijom putem Europskog vijeća u skladu s člankom 86. stavkom 4. UFEU-a. EPPO bi se tako mogao baviti kaznenim djelima s prekograničnom dimenzijom za koja nije vjerojatno da će se jačanje kaznenopravnog odgovora postići tradicionalnim kanalima pravosudne suradnje. Kako bi se ispunila ta nova i šira zadaća, Uredbu Vijeća (EU) 2017/1939^{1a} trebalo bi na odgovarajući način izmijeniti i dopuniti kako bi se odrazilo proširenje mandata EPPO-a na teška kaznena djela protiv okoliša. S obzirom na navedeno, Komisija bi trebala izraditi izvješće o osnivanju Zelenog javnog tužitelja EU-a i to proširenjem mandata EPPO-a kako bi se obuhvatila kaznena djela protiv okoliša.

^{1a}Uredba Vijeća (EU) 2017/1939 od 12. listopada 2017. o provedbi pojačane suradnje u vezi s osnivanjem Ureda europskog javnog tužitelja („EPPO”) (SL L 83, 31.10.2017., str. 1.).

Amandman 31

Prijedlog direktive Uvodna izjava 30.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(30c) Komisija, Europol i Eurojust trebali bi podupirati i razvijati institucionaliziraniju strukturu za postojeće mreže stručnjaka kao što su Mreža europskih tužitelja u području okoliša (EEPN) i Forum sudaca Europske unije u području okoliša (EUFJE) uz sudjelovanje svih dionika, te raditi na jačanju rada neformalne mreže za kaznena djela protiv okoliša („EnviCrimeNet”).

Amandman 32

Prijedlog direktive Uvodna izjava 31.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(31) Kako bi se osigurao dosljedan pristup suzbijanju kaznenih djela protiv okoliša, države članice trebale bi donijeti, objaviti i periodično preispitivati nacionalnu strategiju za suzbijanje kaznenih djela protiv okoliša, utvrđujući ciljeve, prioritete i odgovarajuće potrebne mjere i resurse.

(31) Kako bi se osigurao dosljedan pristup suzbijanju kaznenih djela protiv okoliša, države članice trebale bi donijeti, objaviti i periodično preispitivati nacionalnu strategiju za suzbijanje kaznenih djela protiv okoliša, utvrđujući ciljeve, prioritete i odgovarajuće potrebne mjere i resurse. **Takva nacionalna strategija trebala bi se temeljiti na potrebama, posebnostima i izazovima država članica.**

Amandman 33

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 31.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(31a) Zbog globalnog učinka i prekogranične prirode kaznenih djela protiv okoliša, Unija i njezine države članice trebale bi borbu protiv takvih kaznenih djela postaviti kao strateški politički prioritet u međunarodnoj pravosudnoj suradnji te unutar institucija i Konferencije stranaka Okvirne konvencije Ujedinjenih naroda o promjeni klime, posebno promicanjem usklađenosti s multilateralnim sporazumima o okolišu zahvaljujući donošenju kaznenih sankcija te razmjenama najboljih praksi i podataka o kaznenim djelima protiv okoliša. Taj međunarodni pristup kaznenim djelima protiv okoliša trebao bi uključivati i proširenje mandata Međunarodnoga kaznenog suda na kazneno djelo ekocida, a Unija i njezine države članice u tom pogledu imaju ključnu ulogu i odgovornost.

Amandman 34

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 32.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(32) U cilju učinkovitog suzbijanja kaznenih djela iz ove Direktive, potrebno je da nadležna tijela u državama članicama prikupljaju točne, dosljedne i usporedive podatke o opsegu i trendovima kaznenih djela protiv okoliša, o aktivnostima za njihovo suzbijanje te o rezultatima tih aktivnosti. Ti bi se podaci trebali upotrebljavati za izradu statističkih podataka potrebnih za operativno i strateško planiranje aktivnosti izvršavanja zakonodavstva, kao i za pružanje informacija građanima. Države članice trebale bi prikupljati relevantne statističke

(32) U cilju učinkovitog suzbijanja kaznenih djela iz ove Direktive, potrebno je da nadležna tijela u državama članicama prikupljaju ***i ažuriraju*** točne, dosljedne i usporedive podatke o opsegu i trendovima kaznenih djela protiv okoliša, o aktivnostima za njihovo suzbijanje te o rezultatima tih aktivnosti. Ti bi se podaci trebali upotrebljavati za izradu statističkih podataka potrebnih za operativno i strateško planiranje aktivnosti izvršavanja zakonodavstva, kao i za pružanje informacija građanima. Države članice trebale bi prikupljati relevantne statističke

podatke o kaznenim djelima protiv okoliša i dostavljati ih Komisiji. Komisija bi trebala redovito ocjenjivati i objavljivati rezultate na temelju podataka koje dostavljaju države članice.

podatke o kaznenim djelima protiv okoliša i dostavljati ih Komisiji ***te ih stavljati javnosti na raspolaganje na internetu. Komisija bi trebala razviti niz alata i postupaka kako bi se državama članicama olakšalo izvješćivanje, uključujući standardne formate za različite vrste podataka o kojima se izvješćuje, kako bi se osigurala njihova relevantnost i objektivnost te omogućila usporedna analiza među državama članicama, te bi trebala raditi s državama članicama na utvrđivanju bilo kakvih nedostataka u prikupljanju podataka i pružati potporu za njihovo rješavanje.*** Komisija bi trebala redovito ocjenjivati i objavljivati rezultate na temelju podataka koje dostavljaju države članice.

Amandman 35

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Ovom se Direktivom utvrđuju minimalna pravila o definiranju kaznenih djela i sankcija ***kako bi se*** učinkovitije ***zaštito okoliš.***

Izmjena

Ovom se Direktivom utvrđuju minimalna pravila o definiranju kaznenih djela i sankcija ***u cilju borbe protiv kaznenih djela protiv okoliša i*** učinkovitije ***zaštite okoliša.***

Amandman 36

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Postupanje se smatra nezakonitim čak i ako se provodi na temelju odobrenja nadležnog tijela u državi članici ako ***je*** takvo odobrenje ***dobiveno*** prijevaram ili korupcijom, iznudom ili prisilom.

Izmjena

Postupanje se smatra nezakonitim čak i ako se provodi na temelju odobrenja ***ili odobrenog instrumenta planiranja*** nadležnog tijela u državi članici ako ***su*** takvo odobrenje ***ili odobreni instrument planiranja dobiveni*** prijevaram ili korupcijom, iznudom ili prisilom.

Amandman 37

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka 1.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(1a) „ekocid” znači nezakonita ili zlonamjerna djela počinjena znajući da postoji velika vjerojatnost da će se njima prouzročiti ozbiljna te bilo dalekosežna bilo dugoročna šteta za okoliš.

Amandman 38

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka 2.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(2a) „nezakonita sječa” znači svaka sječa kojom se krše pravila i zakonodavstvo na snazi i koja nije ograničena na slučajeve koji obuhvaćaju proizvode ili robu obuhvaćene područjem primjene Uredbe (EU) br. 995/2010 Europskog parlamenta i Vijeća ili Uredbe (EU) 202x/xxxx Europskog parlamenta i Vijeća o stavljanju na raspolaganje na tržištu Unije i izvozu iz Unije određenih roba i proizvoda povezanih s krčenjem i propadanjem šuma te o stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 995/2010⁺], uključujući postupanje lokalnog, regionalnog ili nacionalnog tijela nadležnog za šume kojim se krši pravo Unije u području zaštite prirode ili pravo kojim se provode strateške inicijative Unije u području zaštite prirode;

⁺ *SL: Molimo unijeti broj i upućivanje na objavu akta u postupku 2021/0366(COD).*

Amandman 39

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka 3.

Tekst koji je predložila Komisija

(3) „pravna osoba” znači svaki pravni subjekt koji ima takav status u okviru primjenjivog nacionalnog prava, ***osim državnih ili javnih tijela koja izvršavaju funkcije državne vlasti i javnih međunarodnih organizacija;***

Izmjena

(3) „pravna osoba” znači svaki pravni subjekt koji ima takav status u okviru primjenjivog nacionalnog prava;

Amandman 40

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka 5.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(5a) načelo „onečišćivač plaća” znači da bi onečišćivači trebali snositi troškove svojeg onečišćenja ili štete u okolišu, uključujući troškove mjera koje se poduzimaju za sprečavanje, kontrolu i otklanjanje onečišćenja, kao i troškove koje onečišćivači nameću društvu;

Amandman 41

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka 5.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(5b) pristup „Jedno zdravlje” znači integrirani, objedinjeni pristup čiji je cilj održivo uravnotežiti i optimizirati zdravlje ljudi, životinja i ekosustava; njime se prepoznaje da je zdravlje ljudi, domaćih i divljih životinja, biljaka i šireg okoliša, uključujući ekosustave, usko povezano i međuovisno.

Amandman 42

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak -1. (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

-1. Države članice osiguravaju da postupanja koja su počinjena namjerno ili barem iz krajnje nepažnje i koja izravno ili neizravno izlažu okoliš neposrednom riziku od znatne štete te postupanja kojima se svjesno uzrokuje znatna šteta za okoliš predstavljaju kaznena djela.

Amandman 43

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da **je sljedeće postupanje kazneno djelo** ako je nezakonito i ako je počinjeno namjerno:

1. Države članice osiguravaju da **su sljedeća postupanja kaznena djela** ako su nezakonita i ako su počinjena namjerno ili iz krajnje nepažnje:

Amandman 44

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) ispuštanje, emisija ili uvođenje količine materijala ili tvari ili ionizirajućeg zračenja u zrak, tlo ili vodu, što uzrokuje ili bi moglo uzrokovati smrt ili ozbiljnu ozljedu osobe ili značajnu štetu za kakvoću zraka, kakvoću tla ili kakvoću vode, ili za životinje ili biljke;

(a) ispuštanje, emisija ili uvođenje količine materijala ili tvari ili ionizirajućeg zračenja u zrak, tlo ili vodu, što uzrokuje ili bi moglo uzrokovati smrt ili ozbiljnu ozljedu osobe ili znatnu štetu za kakvoću zraka, kakvoću tla ili kakvoću vode, ili za **bioraznolikost, usluge i funkcije ekosustava**, životinje ili biljke;

Amandman 45

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) stavljanje na tržište proizvoda koji, kršenjem zabrane ili nekog drugog zahtjeva, uzrokuje ili bi mogao uzrokovati smrt ili ozbiljnu ozljedu bilo koje osobe ili značajnu štetu za kakvoću zraka, vode ili tla ili za životinje ili bilje, kao posljedica uporabe proizvoda u većim razmjerima;

Izmjena

(b) stavljanje na tržište proizvoda koji, kršenjem zabrane ili nekog drugog zahtjeva, uzrokuje ili bi mogao uzrokovati smrt ili ozbiljnu ozljedu bilo koje osobe ili znatnu štetu za kakvoću zraka, vode ili tla ili za **bioraznolikost, usluge i funkcije ekosustava**, životinje ili bilje, kao posljedica uporabe proizvoda u većim razmjerima;

Amandman 46

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka c – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

(c) proizvodnja, stavljanje na tržište ili uporaba tvari pojedinačno, u smjesama ili proizvodima, uključujući njihovo ugrađivanje u proizvode:

Izmjena

(c) proizvodnja, stavljanje na tržište, **izvoz iz tržišta Unije** ili uporaba tvari pojedinačno, u smjesama ili proizvodima, uključujući njihovo ugrađivanje u proizvode:

Amandman 47

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka c – podtočka vi.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(via) ako ta aktivnost nije u skladu s Direktivom 2009/128/EZ Europskog parlamenta i Vijeća^{1a}

^{1a} Direktiva 2009/128/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o uspostavi okvira za djelovanje Zajednice u postizanju održive upotrebe pesticida (SL L 309, 24.11.2009., str. 71.)

Amandman 48

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka c – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

i uzrokuje ili bi mogla uzrokovati smrt ili ozbiljnu ozljedu bilo koje osobe ili značajnu štetu za kakvoću zraka, kakvoću tla ili kakvoću vode, ili za životinje ili biljke;

Izmjena

i uzrokuje ili bi mogla uzrokovati smrt ili ozbiljnu ozljedu bilo koje osobe ili znatnu štetu za kakvoću zraka, kakvoću tla ili kakvoću vode, ili za ***bioraznolikost, usluge i funkcije ekosustava***, životinje ili biljke;

Amandman 49

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ca) svako postupanje kojim se krši Uredba (EU) 2017/852 Europskog parlamenta i Vijeća^{1a};

^{1a} Uredba (EU) 2017/852 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. svibnja 2017. o živi i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1102/2008 (SL L 137, 24.5.2017., str. 1.).

Amandman 50

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka cb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(cb) svaka emisija u okoliš svih tvari ili onečišćujućih tvari koje nisu u skladu s Direktivom 2008/50/EZ Europskog parlamenta i Vijeća^{1a} ili Direktivom 2004/107/EZ Europskog parlamenta i Vijeća^{1b};

^{1a} Direktiva 2008/50/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. svibnja 2008. o kvaliteti zraka i čistom zraku za Europu (SL L 152, 11.6.2008., str. 1.).

^{1b} Direktiva 2004/107/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 15. prosinca 2004. o arsenu, kadmiju, živi, niklu i policikličkim aromatskim ugljikovodicima u zraku (SL L 23, 26.1.2005., str. 3.).

Amandman 51

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka cc (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(cc) namjerno ispuštanje u okoliš, uzgoj i stavljanje na tržište genetski modificiranih organizama ako te aktivnosti nisu u skladu sa zahtjevima iz Direktive 2001/18/EZ Europskog parlamenta i Vijeća^{1a}, Uredbe (EZ) br. 1829/2003 Europskog parlamenta i Vijeća^{1b} i Direktive 2009/41/EZ Europskog parlamenta i Vijeća^{1c} te ako te aktivnosti prouzročuju ili bi mogle prouzročiti znatnu štetu za kakvoću zraka, kakvoću tla ili kakvoću vode, ili za životinje ili biljke;

^{1a} Direktiva 2001/18/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. ožujka 2001. o namjernom uvođenju u okoliš genetski modificiranih organizama i o stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 90/220/EEZ (SL L 106, 17.4.2001., str. 1.).

^{1b} Uredba (EZ) br. 1829/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. rujna 2003. o genetski modificiranoj hrani i hrani za životinje (SL L 268, 18.10.2003., str. 1.).

^{1c} Direktiva 2009/41/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 6. svibnja 2009. o ograničenoj uporabi genetski modificiranih mikroorganizama (preinačena) (SL L 125, 21.5.2009., str. 1.).

str. 75.).

Amandman 52

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(da) odobrenje ili provedba plana ili projekta iz članka 6. stavka 3. Direktive Vijeća 92/43/EEZ bez odgovarajuće procjene utjecaja koji bi mogao imati na to područje s obzirom na ciljeve očuvanja područja iz istog članka;

Amandman 53

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka db (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(db) odobrenje ili provedba planova ili projekata koji su odobreni bez da su ispunjeni uvjeti za izuzeće na temelju članka 4. stavka 7. Direktive 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća^{1a};

^{1a} *Direktiva 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2000. o uspostavljanju okvira za djelovanje Zajednice u području politike voda (SL L 327, 22.12.2000., str. 1.).*

Amandman 54

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka e – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(e) sakupljanje, prijevoz, uporaba ili zbrinjavanje otpada, nadzor nad takvim postupcima te kontrola lokacija zbrinjavanja, uključujući radnje koje poduzimaju posrednik ili trgovac (gospodarenje otpadom), ako je riječ o

(e) sakupljanje, prijevoz, **obrada**, uporaba ili zbrinjavanje otpada, nadzor nad takvim postupcima te kontrola lokacija zbrinjavanja, uključujući radnje koje poduzimaju posrednik ili trgovac (gospodarenje otpadom), ako je riječ o

nezakonitom postupanju:

nezakonitom postupanju:

Amandman 55

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka e – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija

(i) odnose se na opasni otpad kako je definiran u članku 3. stavku 2. Direktive 2008/98/EZ Europskog parlamenta i Vijeća³⁹ **i provode se u količinama većima od neznatne;**

³⁹ Direktiva 2008/98/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 19. studenoga 2008. o otpadu i o stavljanju izvan snage određenih direktiva (SL L 312, 22.11.2008., str. 3.–30.).

Izmjena

(i) odnose se na opasni otpad kako je definiran u članku 3. stavku 2. Direktive 2008/98/EZ Europskog parlamenta i Vijeća³⁹;

³⁹ Direktiva 2008/98/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 19. studenoga 2008. o otpadu i o stavljanju izvan snage određenih direktiva (SL L 312, 22.11.2008., str. 3.–30.).

Amandman 56

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka e – podtočka ii.

Tekst koji je predložila Komisija

(ii) odnose se na drugi otpad osim onog iz točke i. te uzrokuju ili bi mogli uzrokovati smrt ili ozbiljnu ozljedu bilo koje osobe ili značajnu štetu za kakvoću zraka, kakvoću tla ili kakvoću vode, ili za životinje ili biljke;

Amandman 57

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka h

Tekst koji je predložila Komisija

(h) ispuštanje onečišćujućih tvari s brodova iz članka 4. stavka 1. Direktive 2005/35/EZ Europskog parlamenta i Vijeća⁴² o onečišćenju mora s brodova i uvođenju sankcija, uključujući kaznene

Izmjena

(ii) odnose se na drugi otpad osim onog iz točke i. te uzrokuju ili bi mogli uzrokovati smrt ili ozbiljnu ozljedu bilo koje osobe ili znatnu štetu za kakvoću zraka, kakvoću tla ili kakvoću vode, ili za **bioraznost, usluge i funkcije ekosustava**, životinje ili biljke;

Izmjena

(h) ispuštanje onečišćujućih tvari s brodova iz članka 4. stavka 1. Direktive 2005/35/EZ Europskog parlamenta i Vijeća⁴² o onečišćenju mora s brodova i uvođenju sankcija, uključujući kaznene

sankcije, u bilo koje područje iz članka 3. stavka 1. te direktive, pod uvjetom da ispuštanja s brodova ne zadovoljavaju iznimke iz članka 5. te direktive; ***ova se odredba ne primjenjuje na pojedinačne slučajeve u kojima ispuštanje s broda ne uzrokuje pogoršanje kakvoće vode, osim ako opetovane radnje istog počinitelja ne dovode do pogoršanja kakvoće vode;***

⁴² Direktiva 2005/35/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. rujna 2005. o onečišćenju mora s brodova i uvođenju sankcija za kršenja (SL L 255, 30.9.2005., str. 11.–21.).

Amandman 58

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka i.

Tekst koji je predložila Komisija

(i) postavljanje, rad ili rastavljanje postrojenja u kojem se obavlja opasna djelatnost ili u kojem se skladište ili upotrebljavaju opasne tvari, pripravci ili onečišćujuće tvari koji su obuhvaćeni područjem primjene Direktive 2012/18/EU Europskog parlamenta i Vijeća⁴³, Direktive 2010/75/EU Europskog parlamenta i Vijeća⁴⁴ ili Direktive 2013/30/EU Europskog parlamenta i Vijeća⁴⁵ i koji uzrokuju ili bi mogli uzrokovati smrt ili ozbiljnu ozljedu bilo koje osobe ili značajnu štetu za kakvoću zraka, kakvoću tla ili kakvoću vode, ili za životinje ili biljke;

⁴³ Direktiva 2012/18/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 4. srpnja 2012. o kontroli opasnosti od velikih nesreća koje uključuju opasne tvari, o izmjeni i kasnijem stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 96/82/EZ Tekst značajan za EGP

sankcije, u bilo koje područje iz članka 3. stavka 1. te direktive, pod uvjetom da ispuštanja s brodova ne zadovoljavaju iznimke iz članka 5. te direktive;

⁴² Direktiva 2005/35/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. rujna 2005. o onečišćenju mora s brodova i uvođenju sankcija za kršenja (SL L 255, 30.9.2005., str. 11.–21.).

Izmjena

(i) postavljanje, rad ili rastavljanje postrojenja u kojem se obavlja opasna djelatnost ili u kojem se skladište ili upotrebljavaju opasne tvari, pripravci ili onečišćujuće tvari koji su obuhvaćeni područjem primjene Direktive 2012/18/EU Europskog parlamenta i Vijeća⁴³, Direktive 2010/75/EU Europskog parlamenta i Vijeća⁴⁴ ili Direktive 2013/30/EU Europskog parlamenta i Vijeća⁴⁵ i koji uzrokuju ili bi mogli uzrokovati smrt ili ozbiljnu ozljedu bilo koje osobe ili značajnu štetu za kakvoću zraka, kakvoću tla ili kakvoću vode, ***bioraznolikost, usluge i funkcije ekosustava*** ili za životinje ili biljke;

⁴³ Direktiva 2012/18/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 4. srpnja 2012. o kontroli opasnosti od velikih nesreća koje uključuju opasne tvari, o izmjeni i kasnijem stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 96/82/EZ Tekst značajan za EGP

(SL L 197, 24.7.2012., str. 1.–37.).

⁴⁴ Direktiva 2010/75/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o industrijskim emisijama (integrirano sprečavanje i kontrola onečišćenja) (SL L 334, 17.12.2010., str. 17.–119.).

⁴⁵ Direktiva 2013/30/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 12. lipnja 2013. o sigurnosti odobalnih naftnih i plinskih djelatnosti i o izmjeni Direktive 2004/35/EZ (SL L 178, 28.6.2013., str. 66.–106.).

Amandman 59

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka j

Tekst koji je predložila Komisija

(j) izrada, proizvodnja, prerada, rukovanje, korištenje, držanje, skladištenje, prijevoz, uvoz, izvoz ili odlaganje radioaktivnih materijala iz područja primjene Direktive Vijeća 2013/51/Euratom⁴⁶, Direktive Vijeća 2014/87/Euratom⁴⁷ ili Direktive Vijeća 2013/51/Euratom⁴⁸ koji uzrokuju ili bi mogli uzrokovati smrt ili ozbiljnu ozljedu osobe ili značajnu štetu za kakvoću zraka, kakvoću tla ili kakvoću vode, ili za životinje ili biljke;

⁴⁶ Direktiva Vijeća 2013/59/Euratom od 5. prosinca 2013. o osnovnim sigurnosnim standardima za zaštitu od opasnosti koje potječu od izloženosti ionizirajućem zračenju, i o stavljanju izvan snage direktiva 89/618/Euratom, 90/641/Euratom, 96/29/Euratom, 97/43/Euratom i 2003/122/Euratom (SL L 13, 17.1.2014., str. 1.–73.).

⁴⁷ Direktiva Vijeća 2014/87/Euratom od 8. srpnja 2014. o izmjeni Direktive 2009/71/Euratom o uspostavi okvira

(SL L 197, 24.7.2012., str. 1.–37.).

⁴⁴ Direktiva 2010/75/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o industrijskim emisijama (integrirano sprečavanje i kontrola onečišćenja) (SL L 334, 17.12.2010., str. 17.–119.).

⁴⁵ Direktiva 2013/30/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 12. lipnja 2013. o sigurnosti odobalnih naftnih i plinskih djelatnosti i o izmjeni Direktive 2004/35/EZ (SL L 178, 28.6.2013., str. 66.–106.).

Izmjena

(j) izrada, proizvodnja, prerada, rukovanje, korištenje, držanje, skladištenje, prijevoz, uvoz, izvoz ili odlaganje radioaktivnih materijala iz područja primjene Direktive Vijeća 2013/51/Euratom⁴⁶, Direktive Vijeća 2014/87/Euratom⁴⁷ ili Direktive Vijeća 2013/51/Euratom⁴⁸ koji uzrokuju ili bi mogli uzrokovati smrt ili ozbiljnu ozljedu osobe ili značajnu štetu za kakvoću zraka, kakvoću tla ili kakvoću vode, ili za **bioraznost, usluge i funkcije ekosustava**, životinje ili biljke;

⁴⁶ Direktiva Vijeća 2013/59/Euratom od 5. prosinca 2013. o osnovnim sigurnosnim standardima za zaštitu od opasnosti koje potječu od izloženosti ionizirajućem zračenju, i o stavljanju izvan snage direktiva 89/618/Euratom, 90/641/Euratom, 96/29/Euratom, 97/43/Euratom i 2003/122/Euratom (SL L 13, 17.1.2014., str. 1.–73.).

⁴⁷ Direktiva Vijeća 2014/87/Euratom od 8. srpnja 2014. o izmjeni Direktive 2009/71/Euratom o uspostavi okvira

Zajednice za nuklearnu sigurnost nuklearnih postrojenja (SL L 219, 25.7.2014., str. 42.–52.).

⁴⁸ Direktiva Vijeća 2013/51/Euratom od 22. listopada 2013. o utvrđivanju zahtjeva za zaštitu zdravlja stanovništva od radioaktivnih tvari u vodi namijenjenoj za ljudsku potrošnju (SL L 296, 7.11.2013., str. 12.–21.).

Amandman 60

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka k

Tekst koji je predložila Komisija

(k) zahvaćanje površinskih ili podzemnih voda koje uzrokuje ili bi moglo uzrokovati značajnu štetu ekološkom stanju ili potencijalu tijela površinskih voda ili količinskom stanju tijela podzemnih voda;

Amandman 61

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka ka (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Zajednice za nuklearnu sigurnost nuklearnih postrojenja (SL L 219, 25.7.2014., str. 42.–52.).

⁴⁸ Direktiva Vijeća 2013/51/Euratom od 22. listopada 2013. o utvrđivanju zahtjeva za zaštitu zdravlja stanovništva od radioaktivnih tvari u vodi namijenjenoj za ljudsku potrošnju (SL L 296, 7.11.2013., str. 12.–21.).

Izmjena

(k) zahvaćanje površinskih ili podzemnih voda koje uzrokuje ili bi moglo uzrokovati značajnu štetu ekološkom stanju ili potencijalu tijela površinskih voda ili količinskom stanju tijela podzemnih voda. ***Zahvaćanje, primjerice, ne smije dovesti do pogoršanja stanja vodnog tijela, kako je definirano u najnovijim planovima o upravljanju riječnim slivovima, u skladu s izjavama iz Priloga V. Direktivi 2000/60/EZ, i ne smije ugroziti postizanje dobrog stanja / potencijala do 2027. u bilo kojem vodnom tijelu u istom području riječnog sliva;***

Izmjena

(ka) počinjenje teškog prekršaja u smislu članka 90. Uredbe (EU) br. 1224/2009 Europskog parlamenta i Vijeća;

Amandman 62

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka l

Tekst koji je predložila Komisija

(l) ubijanje, uništavanje, uzimanje, posjedovanje, prodaja ili nuđenje na prodaju primjerka ili primjeraka vrsta divlje faune i flore navedenih u prilogima IV. i V. (kad se na **vrste** iz Priloga V. primjenjuju iste mjere kao one donesene za vrste iz Priloga IV.) Direktivi Vijeća 92/43/EEZ⁴⁹ i vrsta iz članka 1. Direktive 2009/147/EZ Europskog parlamenta i Vijeća⁵⁰, **osim u slučajevima kad se postupanje odnosi na neznatnu količinu takvih primjeraka;**

⁴⁹ Direktiva Vijeća 92/43/EEZ od 21. svibnja 1992. o očuvanju prirodnih staništa i divlje faune i flore (SL L 206, 22.7.1992., str. 7.–50.).

⁵⁰ Direktiva 2009/147/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 30. studenoga 2009. o očuvanju divljih ptica (SL L 20, 26.1.2010., str. 7.–25.).

Amandman 63

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka m

Tekst koji je predložila Komisija

(m) trgovina primjercima divljih životinjskih ili biljnih vrsta ili njihovim dijelovima ili derivatima navedenima u prilogima A i B Uredbi Vijeća (EZ) br. 338/97⁵¹, **osim u slučajevima kad se postupanje odnosi na neznatnu količinu takvih primjeraka;**

Izmjena

(l) ubijanje, uništavanje, uzimanje, posjedovanje, prodaja ili nuđenje na prodaju primjerka ili primjeraka vrsta divlje faune i flore navedenih u prilogima **A, B i C Uredbi Vijeća (EZ) br. 338/97, vrsta navedenih u prilogima IV. i V.** (kad se na **populaciju vrsta** iz Priloga V. primjenjuju iste mjere kao one donesene za vrste **ili populaciju vrsta** iz Priloga IV.) Direktivi Vijeća 92/43/EEZ⁴⁹, vrsta iz članka 1. Direktive 2009/147/EZ Europskog parlamenta i Vijeća⁵⁰ **te onih nezaštićenih vrsta divlje flore i faune čija je zaštita nužna za očuvanje zaštićenih vrsta koje su dio istog ekosustava;**

⁴⁹ Direktiva Vijeća 92/43/EEZ od 21. svibnja 1992. o očuvanju prirodnih staništa i divlje faune i flore (SL L 206, 22.7.1992., str. 7.–50.).

⁵⁰ Direktiva 2009/147/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 30. studenoga 2009. o očuvanju divljih ptica (SL L 20, 26.1.2010., str. 7.–25.).

Izmjena

(m) trgovina primjercima divljih životinjskih ili biljnih vrsta ili njihovim dijelovima ili derivatima navedenima u prilogima A i B Uredbi Vijeća (EZ) br. 338/97⁵¹;

⁵¹ Uredba Vijeća (EZ) br. 338/97 od 9. prosinca 1996. o zaštiti vrsta divlje faune i flore uređenjem trgovine njima (SL L 61, 3.3.1997, str. 1.).

⁵¹ Uredba Vijeća (EZ) br. 338/97 od 9. prosinca 1996. o zaštiti vrsta divlje faune i flore uređenjem trgovine njima (SL L 61, 3.3.1997, str. 1.).

Amandman 64

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka n

Tekst koji je predložila Komisija

(n) stavljanje na tržište Unije ili stavljanje na raspolaganje na tržištu Unije nezakonito posječenog drva ili proizvoda od drva izrađenih od nezakonito posječenog drva koji su obuhvaćeni područjem primjene Uredbe (EU) br. 995/2010 Europskog parlamenta i Vijeća⁵², ***osim u slučajevima kad se postupanje odnosi na neznatnu količinu;*** [Ako se Uredba o stavljanju na raspolaganje na tržištu Unije i izvozu iz Unije određenih roba i proizvoda povezanih s krčenjem i propadanjem šuma i stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 995/2010 donese prije ove Direktive, točka (n) zamjenjuje se kaznenim djelom iz područja primjene članka 3. te uredbe.]

⁵² Uredba (EU) br. 995/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. listopada 2010. o utvrđivanju obveza gospodarskih subjekata koji stavljaju u promet drvo i proizvode od drva (SL L 295, 12.11.2010., str. 23.–34.).

Amandman 65

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka na (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(n) ***nezakonita sječa i prijevoz drva,*** stavljanje na tržište Unije ili stavljanje na raspolaganje na tržištu Unije nezakonito posječenog drva ili proizvoda od drva izrađenih od nezakonito posječenog drva koji su obuhvaćeni područjem primjene Uredbe (EU) br. 995/2010 Europskog parlamenta i Vijeća⁵²; [Ako se Uredba o stavljanju na raspolaganje na tržištu Unije i izvozu iz Unije određenih roba i proizvoda povezanih s krčenjem i propadanjem šuma i stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 995/2010 donese prije ove Direktive, točka (n) zamjenjuje se kaznenim djelom iz područja primjene članka 3. te uredbe.]

⁵² Uredba (EU) br. 995/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. listopada 2010. o utvrđivanju obveza gospodarskih subjekata koji stavljaju u promet drvo i proizvode od drva (SL L 295, 12.11.2010., str. 23.–34.).

(na) ***šteta u okolišu nanescena šumama, kao što je namjerno prouzrokovanje šumskih požara ili nezakonita sječa;***

Amandman 66

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka nb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(nb) nesukladnost u pogledu zakonitosti i pravilnosti operacija koje se financiraju iz Europskog fonda za jamstva u poljoprivredi (EFJP) i Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR) i nesukladnost s pravilima uvjetovanosti, u skladu s Uredbom (EZ) br. 2021/2116 Europskog parlamenta i Vijeća^{1a};

^{1a} Uredba (EU) 2021/2116 Europskog parlamenta i Vijeća od 2. prosinca 2021. o financiranju i nadzoru zajedničke poljoprivredne politike te upravljanju njome i o stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 1306/2013 (SL L 35, 6.12.2021., str. 187.).

Amandman 67

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka o

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(o) svako ponašanje koje uzrokuje pogoršanje staništa unutar zaštićenog područja u smislu članka 6. stavka 2. Direktive 92/43/EEZ **kad je to pogoršanje znatno**;

(o) svako ponašanje koje uzrokuje pogoršanje staništa unutar zaštićenog područja u smislu članka 6. stavka 2. Direktive 92/43/EEZ, **ili znatno uznemiravanje vrste**;

Amandman 68

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka p – podtočka ii.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ii) ako se tim postupanjem krši uvjet iz dozvole izdane u skladu s člankom 8. ili odobrenja dodijeljenog u skladu s

(ii) ako se tim postupanjem krši uvjet iz dozvole izdane u skladu s člankom 8. ili odobrenja dodijeljenog u skladu s

člankom 9. Uredbe (EU) br. 1143/2014 i uzrokuje ili bi se mogla uzrokovati smrt ili ozbiljna ozljeda bilo koje osobe ili značajna šteta za kvalitetu zraka, kakvoću tla ili kvalitetu vode, ili za životinje ili biljke;

Amandman 69

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka ra (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

člankom 9. Uredbe (EU) br. 1143/2014 i uzrokuje ili bi se mogla uzrokovati smrt ili ozbiljna ozljeda bilo koje osobe ili značajna šteta za kvalitetu zraka, kakvoću tla ili kvalitetu vode, ili za **bioraznolikost, usluge i funkcije ekosustava**, životinje ili biljke;

Izmjena

(ra) svako nemarno, nepromišljeno ili namjerno ponašanje kojim se prouzroči šumski požar na području većem od jednog hektara;

Amandman 70

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka rb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(rb) maltretiranje, bilo kojim sredstvom ili postupkom, koje dovede do ozljede domaće životinje, pripitomljene životinje ili divlje životinje.

Amandman 71

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Države članice osiguravaju da postupanje iz stavka 1. točaka (a), (b), (c), (d), (e), (f), (h), (i), (j), (k), (m), (n), točke (p) podtočke ii., točaka (q) i (r) predstavlja kazneno djelo i u slučajevima ako je počinjeno barem iz krajnje nepažnje.

Briše se.

Amandman 72

Prijedlog direktive Članak 3. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2a. Države članice osiguravaju da se njihovim nacionalnim zakonodavstvom predviđa kazneno djelo ekocida, koje se smatra kaznenim djelom za potrebe ove Direktive.

Amandman 73

Prijedlog direktive Članak 3. – stavak 3. – točka ea (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ea) stanje očuvanosti pogođenih vrsta i pogođenog staništa;

Amandman 74

Prijedlog direktive Članak 3. – stavak 3. – točka eb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(eb) procijenjeni trošak obnove te ekološka i društvena vrijednost pogođenih područja i procjena broja osoba koje su žrtve štete u okolišu;

Amandman 75

Prijedlog direktive Članak 3. – stavak 3. – točka ec (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ec) financijska korist koju su stekle osobe koje su počinile kazneno djelo;

Amandman 76

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 3. – točka ed (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ed) prekogranična dimenzija kaznenog djela, uključujući prekograničnu prirodu štete za okoliš te prekograničnu prirodu bilo koje kriminalne organizacije.

Amandman 77

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 4. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4. Države članice osiguravaju da se u njihovu nacionalnom zakonodavstvu navodi da se sljedeći elementi uzimaju u obzir pri procjeni može li aktivnost uzrokovati štetu za kakvoću zraka, kakvoću tla ili kakvoću vode, ili za životinje ili biljke za potrebe istrage i kaznenog progona kaznenih djela iz stavka 1. točaka od (a) do (e), (i), (j), (k) i (p) te za donošenje presuda o njima:

4. Države članice osiguravaju da se u njihovu nacionalnom zakonodavstvu navodi da se sljedeći elementi uzimaju u obzir pri procjeni može li aktivnost uzrokovati štetu za kakvoću zraka, kakvoću tla ili kakvoću vode, **za ekosustave, primjerice šumske ekosustave, za staništa** ili za životinje ili biljke za potrebe istrage i kaznenog progona kaznenih djela iz stavka 1. točaka od (a) do (e), (i), (j), (k) i (p) te za donošenje presuda o njima:

Amandman 78

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 4. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ca) posljedice za zdravlje ljudi;

Amandman 79

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 4. – točka cb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(cb) *predstavlja li radnja kršenje ili nepostupanje s dužnom pažnjom.*

Amandman 80

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 5. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) u kojoj su mjeri prekoračeni regulatorni prag, vrijednost ili drugi obvezni parametar;

(b) u kojoj su mjeri prekoračeni regulatorni prag, vrijednost ili drugi obvezni parametar **ili prag opasnosti i toksičnosti**;

Amandman 81

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 5. – točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(da) *financijska korist koju su stekli oni koji su počinili kazneno djelo;*

Amandman 82

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 5. – točka db (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(db) *načelo „onečišćivač plaća”.*

Amandman 83

Prijedlog direktive

Članak 4. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da su

1. Države članice osiguravaju da su

poticanje i pomaganje u počinjenju bilo kojeg od kaznenih djela iz članka 3. stavka 1. kažnjivi kao kaznena djela.

Amandman 84

Prijedlog direktive

Članak 4. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da se pokušaj počinjenja bilo kojeg od kaznenih djela iz članka 3. stavka 1. **točaka (a), (b), (c), (d), (e), (f), (h), (i), (j), (k), (m), (n), točke (p) podtočke ii., točaka (q) i (r)** kad je počinjen namjerno kažnjava kao kazneno djelo.

Amandman 85

Prijedlog direktive

Članak 5. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Amandman 86

Prijedlog direktive

Članak 5. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da kaznena djela iz članka 3. budu kažnjiva kaznom zatvora u maksimalnom trajanju od najmanje deset godina ako uzrokuju ili bi mogla uzrokovati smrt ili ozbiljnu

poticanje i pomaganje u počinjenju bilo kojeg od kaznenih djela iz članka 3. stavka 1. **i članka 3. stavka 2.a** kažnjivi kao kaznena djela.

Izmjena

2. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da se pokušaj počinjenja bilo kojeg od kaznenih djela iz članka 3. stavka 1. **i članka 3. stavka 2.a** kad je počinjen namjerno **ili iz krajnje nepažnje** kažnjava kao kazneno djelo.

Izmjena

1a. Države članice osiguravaju da se glavni izvršni direktor poduzetnika može neovisno kazneno goniti kao fizička osoba ako je počinio neko od kaznenih djela iz članka 3. i 4., bez obzira na to je li kazneno gonjen i poduzetnik kao pravna osoba.

Izmjena

2. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da kaznena djela iz članka 3. **stavka 1. i članka 3. stavka 2.a** budu kažnjiva kaznom zatvora u maksimalnom trajanju od najmanje deset godina ako uzrokuju ili bi

ozljedu bilo koje osobe.

mogla uzrokovati smrt ili ozbiljnu ozljedu bilo koje osobe.

Amandman 87

Prijedlog direktive

Članak 5. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4a. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da se fizičke osobe koje su počinile kaznena djela iz članka 3. i 4. kazne proporcionalnom novčanom kaznom.

Amandman 88

Prijedlog direktive

Članak 5. – stavak 5. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) obvezu ponovne uspostave prvobitnog stanja okoliša u određenom razdoblju;

(a) obvezu ponovne uspostave prvobitnog stanja okoliša **ili potpunog pokrivanja troškova obnove okoliša u skladu s načelom „onečišćivač plaća”** u određenom razdoblju **ili, ako ponovna uspostava prvobitnog stanja okoliša ili obnova okoliša nije moguća zbog prirode kaznenog djela, nadoknade prouzročene štete;**

Amandman 89

Prijedlog direktive

Članak 5. – stavak 5. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) novčane kazne;

(b) novčane kazne **proporcionalne težini i trajanju štete prouzročene okolišu te novčanoj koristi stečenoj počinjenjem kaznenog djela;**

Amandman 90

Prijedlog direktive

Članak 6. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Odgovornost pravnih osoba iz stavaka 1. i 2. ne isključuje kaznene postupke protiv fizičkih osoba koje su počinitelji, poticatelji *ili* sudionici u kaznenim djelima iz članka 3. i 4.

Izmjena

3. Odgovornost pravnih osoba iz stavaka 1. i 2. ne isključuje kaznene postupke protiv fizičkih osoba koje su počinitelji, poticatelji, sudionici *ili djeluju u ime pravne osobe* u kaznenim djelima iz članka 3. i 4.

Amandman 91

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da se pravna osoba odgovorna na temelju članka 6. stavka 1. može kazniti učinkovitim, proporcionalnim i odvraćajućim sankcijama.

Izmjena

1. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da se pravna osoba odgovorna na temelju članka 6. stavka 1. može kazniti učinkovitim, proporcionalnim i odvraćajućim sankcijama. *Ako je to moguće, te sankcije moraju biti jednake u svim državama članicama. Razina sankcija varira ovisno o stupnju ozbiljnosti i trajanju posljedica za okoliš.*

Amandman 92

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1a. Države članice osiguravaju da mjere predostrožnosti prije sudske odluke omogućuju trenutačni prestanak kriminalne aktivnosti ili obvezu ponovne uspostave prvobitnog stanja okoliša ako postoji opasnost od značajne ili nepovratne štete za okoliš.

Amandman 93

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) obvezu ponovne uspostave prvobitnog stanja okoliša u određenom razdoblju;

Izmjena

(b) obvezu ponovne uspostave prvobitnog stanja okoliša **ili potpunog pokrivanja troškova obnove okoliša u skladu s načelom „onečišćivač plaća”** u određenom **vremenskom** razdoblju;

Amandman 94

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 2. – točka ia (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ia) oduzimanje prava vlasništva počinitelja nad imovinom koja je nezakonito stečena ili stečena nezakonitim prihodima u vezi s počinjenim kaznenim djelom;

Amandman 95

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 2. – točka k

Tekst koji je predložila Komisija

(k) objavu sudske odluke koja se odnosi na osuđujuću presudu ili na sve primijenjene sankcije ili mjere.

Izmjena

(k) objavu sudske odluke koja se odnosi na osuđujuću presudu ili na sve primijenjene sankcije ili mjere **te objavu sudske odluke na razini Unije za kaznena djela od prekogranične važnosti.**

Amandman 96

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da se kaznena djela iz članka 3. stavka 1. **točaka**

Izmjena

4. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da se kaznena djela iz članka 3. stavka 1.

od (a) do (j), (n), (q) i (r) kažnjavaju novčanim kaznama u iznosu od najmanje 5 % ukupnog globalnog prometa pravne osobe [/poduzetnika] u poslovnoj godini koja prethodi odluci o novčanoj kazni.

kažnjavaju novčanim kaznama u iznosu od najmanje 10 % ukupnog globalnog prometa pravne osobe [/poduzetnika] u poslovnoj godini koja prethodi odluci o novčanoj kazni.

Amandman 97

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

5. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da se kaznena djela iz članka 3. stavka 1. točaka (k), (l), (m), (o) i (p) kažnjavaju novčanim kaznama u iznosu od najmanje 3 % ukupnog globalnog prometa pravne osobe [/poduzetnika] u poslovnoj godini koja prethodi odluci o novčanoj kazni.

Briše se.

Amandman 98

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 5.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

5a. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da se kaznena djela iz članka 3. stavka 2.a kažnjavaju novčanim kaznama koje plaća pravna osoba koja je počinila kazneno djelo, u maksimalnom iznosu od 10 % ukupnog globalnog prometa pravne osobe [/poduzetnika] u poslovnoj godini koja prethodi odluci o novčanoj kazni.

Amandman 99

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 6.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

6a. Države članice osiguravaju osnivanje nacionalnog fonda namijenjenog financiranju

dekontaminacije, sanacije ili obnove okoliša, koji se financira administrativnim i kaznenim novčanim kaznama koje plaćaju počinitelji kaznenih djela protiv okoliša kako je navedeno u članku 5. stavku 5. točki (a) i članku 7. stavku 2. točki (b).

Amandman 100

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) kazneno djelo prouzročilo je uništenje ili nepovratnu ili dugotrajnu značajnu štetu ekosustavu;

Izmjena

(b) kazneno djelo prouzročilo je uništenje ili nepovratnu ili dugotrajnu značajnu štetu ekosustavu **ili očuvanju populacija divljih životinjskih ili biljnih vrsta obuhvaćenih Uredbom Vijeća (EZ) br. 338/97, Direktivom Vijeća 92/43/EEZ i Direktivom 2009/147/EZ Europskog parlamenta i Vijeća;**

Amandman 101

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 1. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

(ba) kazneno djelo počinjeno je na zaštićenom području, kao što su središnja područja nacionalnih parkova, područja mreže Natura 2000, područja uvrštena na popis svjetske baštine UNESCO-a;

Izmjena

Amandman 102

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 1. – točka fa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

(fa) kazneno djelo ponavljajuće je prirode;

Izmjena

Amandman 103

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 1. – točka ja (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ja) kazneno djelo počinjeno je kao rezultat namjernog, nemarnog ili nepromišljenog ponašanja koje uzrokuje ili će vjerojatno uzrokovati štetu kulturnoj baštini područja.

Amandman 104

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) počinitelj je vratio prirodu u prijašnje stanje;

(a) počinitelj je vratio prirodu u prijašnje stanje, **među ostalim, financijskim doprinosom njezinoj obnovi;**

Amandman 105

Prijedlog direktive

Članak 10. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da se zamrznutom i oduzetom imovinom upravlja na odgovarajući način, u skladu s njihovom prirodom, i, kada je moguće, da se koriste za financiranje naknade štete. Primjerice, države članice trebale bi razmotriti:

Amandman 106

Prijedlog direktive

Članak 10. – stavak 1.a – točka a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) korištenje oduzete financijske imovine za popravak prouzročene štete, naknadu štete žrtvama i/ili financiranje

mjera usmjerenih na suzbijanje sličnih kaznenih djela;

Amandman 107

Prijedlog direktive

Članak 10. – stavak 1.a – točka b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) korištenje oduzete financijske imovine za pokrivanje troškova povezanih s odgovarajućim upravljanjem, smještajem i njegom zaplijenjenih živih životinja;

Amandman 108

Prijedlog direktive

Članak 10. – stavak 1.a – točka c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(c) nuđenje oduzetih proizvoda od divlje flore i faune odgovarajućim javnim tijelima u istinski obrazovne i konzervatorske svrhe.

Amandman 109

Prijedlog direktive

Članak 11. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi predvidjele rok zastare kojim se omogućuju istraga, kazneni progon, sudski postupak i sudske presude za kaznena djela iz članaka 3. i 4. tijekom dovoljno dugog razdoblja nakon njihova počinjenja, u cilju djelotvornog postupanja u odnosu na ta kaznena djela.

1. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi predvidjele rok zastare kojim se omogućuju istraga, kazneni progon, sudski postupak i sudske presude za kaznena djela iz članaka 3. i 4. tijekom dovoljno dugog razdoblja nakon njihova počinjenja, **ili nakon njihova otkrivanja**, u cilju djelotvornog postupanja u odnosu na ta kaznena djela.

Amandman 110

Prijedlog direktive

Članak 11. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1a. *Države članice osiguravaju da se posebne mjere zastare mogu primijeniti u slučajevima prikrivanja kaznenog djela u kojima je počinitelj spriječio otkrivanje kaznenog djela. U tom slučaju rok počinje teći tek od dana kad je kazneno djelo moglo biti utvrđeno pod uvjetima koji omogućuju kazneni progon.*

Amandman 111

Prijedlog direktive

Članak 11. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. *Država članica poduzima* potrebne mjere kako bi *omogućila* istragu, kazneni progon, suđenje i sudsku odluku:

2. *Države članice poduzimaju* potrebne mjere kako bi *omogućile* istragu, kazneni progon, suđenje i sudsku odluku:

Amandman 112

Prijedlog direktive

Članak 12. – stavak 1. – točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(da) *kazneno djelo počinjeno u korist pravne osobe s poslovnim nastanom na njezinu državnom području;*

Amandman 113

Prijedlog direktive

Članak 12. – stavak 2. – podstavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) *kazneno djelo počinjeno u korist pravne osobe s poslovnim nastanom na njezinu državnom području;*

Briše se.

Amandman 114

Prijedlog direktive

Članak 12. – stavak 2. – podstavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) kazneno djelo stvorilo ozbiljnu opasnost za okoliš na njezinu državnom području.

Izmjena

(c) kazneno djelo stvorilo ozbiljnu opasnost za okoliš **ili bioraznolikost** na njezinu državnom području.

Amandman 115

Prijedlog direktive

Članak 12. – stavak 2. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Ako je kazneno djelo iz članka 3. i 4. u nadležnosti više od jedne države članice, te države članice surađuju kako bi utvrdile koja će država članica provoditi kazneni postupak. Predmet se po potrebi i u skladu s člankom 12. Okvirne odluke Vijeća 2009/948/PUP⁵⁹ upućuje Eurojustu.

Izmjena

Ako je kazneno djelo iz članka 3. i 4. u nadležnosti više od jedne države članice, te države članice surađuju kako bi utvrdile koja će država članica provoditi kazneni postupak. Predmet se po potrebi i u skladu s člankom 12. Okvirne odluke Vijeća 2009/948/PUP⁵⁹ upućuje Eurojustu.

Također se, prema potrebi, upućuje Europolu.

⁵⁹ Okvirna odluka Vijeća 2009/948/PUP od 30. studenoga 2009. o sprečavanju i rješavanju sporova o izvršavanju nadležnosti u kaznenim postupcima (SL L 328, 15.12.2009., str. 42.).

⁵⁹ Okvirna odluka Vijeća 2009/948/PUP od 30. studenoga 2009. o sprečavanju i rješavanju sporova o izvršavanju nadležnosti u kaznenim postupcima (SL L 328, 15.12.2009., str. 42.).

Amandman 116

Prijedlog direktive

Članak 12. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3a. Komisija sastavlja izvješće o uspostavljanju Zelenog javnog tužitelja EU-a proširenjem ovlasti Ureda europskog javnog tužitelja (EPPO) na kaznena djela protiv okoliša te na pružanje potpore državama članicama u suzbijanju kaznenih djela protiv okoliša s

Amandman 117

Prijedlog direktive Članak 13. - stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da se zaštita dodijeljena **Direktivom** (EU) 2019/1937 **primjenjuje na** osobe koje prijavljuju kaznena djela iz članka 3. i 4. ove Direktive.

Izmjena

1. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da se zaštita **primjenjuje na fizičke osobe, kako je dodijeljena člankom 4. Direktive** (EU) 2019/1937, **i pravne osobe, uključujući organizacije civilnog društva,** koje prijavljuju kaznena djela iz članka 3. i 4. ove Direktive.

Amandman 118

Prijedlog direktive Članak 13. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da se osobama koje prijavljuju kaznena djela iz članka 3. i 4. ove Direktive i pružaju dokaze ili na drugi način surađuju u istrazi i kaznenom progonu takvih kaznenih djela ili donošenju presuda o njima pruži potrebna potpora i pomoć u kontekstu kaznenog postupka.

Izmjena

2. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da se **fizičkim i pravnim** osobama koje prijavljuju kaznena djela iz članka 3. i 4. ove Direktive i pružaju dokaze ili na drugi način surađuju u istrazi i kaznenom progonu takvih kaznenih djela ili donošenju presuda o njima pruži potrebna potpora i pomoć u kontekstu kaznenog postupka.

Amandman 119

Prijedlog direktive Članak 13. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2a. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da pravne i fizičke osobe koje prijavljuju kaznena djela iz članka 3. i 4. ove Direktive budu zaštićene od očito neosnovanih ili zlonamjernih sudskih

postupaka u kontekstu Direktive (EU) 202x/xxxx⁽⁺⁾ o strateškim tužbama protiv javnog sudjelovanja (SLAPP).

(+) SL: Molimo unijeti broj i upućivanje na objavu akta u postupku 2022/0117(COD).

Amandman 120

Prijedlog direktive Članak 14. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Prava zainteresirane javnosti na sudjelovanje u postupku

Izmjena

Prava zainteresirane javnosti na **pristup informacijama i** sudjelovanje u postupku

Amandman 121

Prijedlog direktive Članak 14. – stavak -1. (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

-1. Države članice osiguravaju da se informacije koje javnosti omogućuju saznanja o stanju sudskih postupaka koji se provode u skladu s ovom Direktivom, uključujući pravomoćne presude i izrečene sankcije, smatraju informacijama od javnog interesa te da su dostupne i pristupačne javnosti.

Izmjena

Amandman 122

Prijedlog direktive Članak 14. - stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice osiguravaju, u skladu sa svojim nacionalnim pravnim sustavom, da članovi zainteresirane javnosti imaju odgovarajuća prava na sudjelovanje u postupcima koji se odnose na kaznena djela iz članka 3. i 4., primjerice u

Izmjena

***1. Države članice osiguravaju, u skladu sa svojim nacionalnim pravnim sustavom, da članovi zainteresirane javnosti, uključujući nevladine organizacije, mogu pristupiti informacijama i** imaju odgovarajuća prava na sudjelovanje u postupcima koji se odnose na kaznena djela iz članka 3. i 4.,*

svojstvu oštećenika.

primjerice u svojstvu oštećenika.

Amandman 123

Prijedlog direktive

Članak 14. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1a. Države članice predviđaju mjere za smanjenje prepreka pravu na djelotvoran pravni lijek, čime se članovima zainteresirane javnosti olakšava pristup pravosuđu. Države članice osiguravaju da su postupci poštene, pravični, pravodobni i cjenovno prihvatljivi. Države članice uspostavljaju mreže odvjetnika u području zaštite okoliša koji članovima javnosti, uključujući nevladine organizacije, mogu pomoć da sudjeluju u takvim postupcima, te olakšavaju prekograničnu suradnju.

Amandman 124

Prijedlog direktive

Članak 15. - stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Države članice poduzimaju odgovarajuće mjere, kao što su kampanje u cilju informiranja i podizanja svijesti te istraživački i obrazovni programi kojima se nastoji smanjiti ukupni broj kaznenih djela protiv okoliša, podignuti javnu svijest i smanjiti rizik od toga da stanovništvo postane žrtvom kaznenog djela protiv okoliša. Kad je to primjereno, države članice djeluju u suradnji s relevantnim dionicima.

Države članice poduzimaju odgovarajuće mjere, kao što su kampanje u cilju informiranja i podizanja svijesti ***usmjerene na sve relevantne dionike iz javnog i privatnog sektora, antikorupcijske mjere*** te istraživački i obrazovni programi kojima se nastoji smanjiti ukupni broj kaznenih djela protiv okoliša, podignuti javnu svijest i smanjiti rizik od toga da stanovništvo postane žrtvom kaznenog djela protiv okoliša. Kad je to primjereno, države članice djeluju u suradnji s relevantnim dionicima, ***uključujući organizacije civilnog društva.***

Amandman 125

Prijedlog direktive Članak 16.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 16.a

Specijalizirani sudovi za pitanja okoliša ili jedinice za zaštitu okoliša pri postojećim sudovima

Države članice poduzimaju potrebne mjere da na svojem državnom području ojačaju, i, prema potrebi, uspostave specijalizirane sudove za pitanja okoliša ili jedinice za zaštitu okoliša pri postojećim sudovima u svrhu kaznenog progona, istrage i suđenja za kaznena djela definirana u člancima 3. i 4. ove Direktive.

Amandman 126

Prijedlog direktive Članak 17. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Ne dovodeći u pitanje neovisnost sudova i razlike u organizaciji pravosuđa unutar Unije, države članice ***zahtijevaju od nadležnih za osposobljavanje sudaca, tužitelja, policije te zaposlenih*** u pravosuđu i nadležnim tijelima koji su uključeni u kaznene postupke i istrage ***da u pravilnim vremenskim razmacima osiguraju specijalizirano osposobljavanje***, s obzirom na ciljeve ove Direktive, koje je primjereno funkcijama uključenog osoblja i tijela.

Ne dovodeći u pitanje neovisnost sudova i razlike u organizaciji pravosuđa unutar Unije, države članice ***osiguravaju dostatne resurse i specijalizirana osposobljavanja kako bi se zajamčilo da suci, tužitelji, policija te zaposleni*** u pravosuđu i nadležnim tijelima koji su uključeni u kaznene postupke i istrage ***imaju odgovarajuće stručno znanje, uključujući kvalifikacije, u području kaznenih djela protiv okoliša i pitanja okoliša, te uz pomoć Komisije organiziraju razmjene najboljih praksi na razini Unije*** s obzirom na ciljeve ove Direktive, koje su primjerene funkcijama uključenog osoblja i tijela.

Amandman 127

Prijedlog direktive Članak 18. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da djelotvorni istražni alati, kao što su oni koji se primjenjuju u slučajevima organiziranog kriminala ili u drugim slučajevima teških kaznenih djela, budu dostupni i za istragu ili kazneni progon kaznenih djela iz članaka 3. i 4.

Izmjena

Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da djelotvorni istražni alati, kao što su oni koji se primjenjuju u slučajevima organiziranog kriminala, **kiberkriminala, financijskog kriminala** ili u drugim slučajevima teških kaznenih djela, budu dostupni i za istragu ili kazneni progon kaznenih djela iz članaka 3. i 4., **uključujući aktivnu prisutnost državnog odvjetništva.**

Amandman 128

Prijedlog direktive Članak 18. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Istražni alati kojima se koristi EPPO upotrebljavaju se i u borbi protiv kaznenih djela protiv okoliša. Povrh drugih istražnih alata, države članice mogu se koristiti geoprostornim obavještajnim podacima koji se dobivaju iz Satelitskog centra EU-a.

Amandman 129

Prijedlog direktive Članak 19. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Države članice poduzimaju potrebne mjere za uspostavu odgovarajućih mehanizama za koordinaciju i suradnju na strateškoj i operativnoj razini među svim svojim nadležnim tijelima uključenima u sprečavanje kaznenih djela protiv okoliša i borbu protiv njih. Takvi mehanizmi usmjereni su barem na:

Države članice poduzimaju potrebne mjere za uspostavu odgovarajućih mehanizama za koordinaciju i suradnju na strateškoj i operativnoj razini među svim svojim nadležnim tijelima uključenima u sprečavanje kaznenih djela protiv okoliša i borbu protiv njih. ***Takve mjere uključuju, među ostalim, obvezu osnivanja specijalnih jedinica za provedbu zakona s***

namjenskim kontaktnim točkama. Takvi mehanizmi usmjereni su barem na:

Amandman 130

Prijedlog direktive Članak 19.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 19.a

Suradnja između država članica, Komisije (OLAF) i ostalih tijela Unije

Ne dovodeći u pitanje pravila o prekograničnoj suradnji i uzajamnoj pravnoj pomoći u kaznenim stvarima, države članice, Eurojust, Europol, Ured europskog javnog tužitelja (EPPO) i Komisija, u skladu s vlastitim nadležnostima, surađuju u sprečavanju i suzbijanju kaznenih djela iz članaka 3. i 4. S tim u vezi, Komisija pruža tehničku i operativnu pomoć kakvu nadležna nacionalna tijela trebaju radi olakšavanja koordinacije njihovih istraga.

Ured europskog javnog tužitelja (EPPO) nadležan je, sa svojim ovlastima i nadležnostima, za istragu, kazneni progon i podizanje optužnice protiv počinitelja i supočinitelja kaznenih djela. U tom pogledu EPPO provodi istrage i kazneni progon te vrši funkcije tužitelja u nadležnim sudovima država članica.

Amandman 131

Prijedlog direktive Članak 20. – stavak 1. – točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(da) smjernice za korištenje prihodima od administrativnih i kaznenih sankcija za mjere ponovne uspostave prvobitnog stanja okoliša.

Amandman 132

Prijedlog direktive

Članak 20. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Države članice osiguravaju da se strategija preispituje i ažurira u pravilnim vremenskim razmacima ne duljima od **pet godina**, na temelju pristupa koji se temelji na analizi rizika, kako bi se uzela u obzir relevantna kretanja i trendovi te s njima povezane prijetnje u pogledu kaznenih djela protiv okoliša.

Izmjena

2. Države članice osiguravaju da se strategija preispituje i ažurira u pravilnim vremenskim razmacima ne duljima od **tri godine**, na temelju pristupa koji se temelji na analizi rizika, kako bi se uzela u obzir relevantna kretanja i trendovi te s njima povezane prijetnje u pogledu kaznenih djela protiv okoliša.

Amandman 133

Prijedlog direktive

Članak 21. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Države članice osiguravaju redovito objavljivanje konsolidiranog pregleda svojih statistika.

Izmjena

3. Države članice osiguravaju redovito objavljivanje **statističkih podataka i** konsolidiranog pregleda svojih statistika.

Amandman 134

Prijedlog direktive

Članak 22. – stavak 2. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(aa) zajedničku klasifikaciju sankcija;

Amandman 135

Prijedlog direktive

Članak 25. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3a. U roku od jedne godine od stupanja na snagu ove Direktive Komisija predstavlja homogenu i usklađenu klasifikaciju kaznenih djela protiv okoliša koju je utvrdila s državama članicama te regulatornu klasifikaciju sankcija

prilagođenu za pružanje smjernica nacionalnim nadležnim tijelima, tužiteljima i sucima u vezi s primjenom sankcija predviđenih ovom Direktivom.

Amandman 136

Prijedlog direktive Članak 25. – stavak 3.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3b. *U roku od jedne godine od stupanja na snagu ove Direktive, Komisija predstavlja smjernice za pojašnjenje postupovnog okvira za sudjelovanje članova javnosti u kaznenom progonu kaznenih djela protiv okoliša, uključujući definiranje lako dostupnih kriterija prihvatljivosti.*

Amandman 137

Prijedlog direktive Članak 27.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 27.a

Izmjene Direktive (EU) 2017/1371

Direktiva (EU) 2017/1371 mijenja se kako slijedi:

(1) *Naslov se zamjenjuje sljedećim:*

„Direktiva (EU) 2017/1371 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. srpnja 2017. o suzbijanju prijevara počinjenih protiv financijskih interesa Unije i prekograničnoj zaštiti okoliša kaznenopravnim sredstvima”;

(2) *U članku 18., dodaje se sljedeći stavak:*

„6. Komisija bez daljnje odgode nakon odluke Europskog vijeća u skladu s člankom 86. stavkom 4. UFEU-a predstavlja zakonodavni prijedlog za osnivanje Zelenog javnog tužitelja EU-a i

to davanjem ovlasti Uredu europskog javnog tužitelja za traženje istraga i pokretanje pravnih postupaka u vezi s kaznenim djelima obuhvaćenima Direktivom 202x/xxxx Europskog parlamenta i Vijeća o zaštiti okoliša putem kaznenog prava i zamjeni Direktive 2008/99/EZ+ te štetom u okolišu i kaznenim djelima protiv okoliša na razini Unije, kao i prijedlog za odgovarajuću izmjenu i dopunu Uredbe (EU) 2017/1939 kako bi se uzelo u obzir proširenje mandata EPPO-a na teška kaznena djela protiv okoliša.”

+ SL: Molimo unijeti broj i upućivanje na objavu akta u postupku 2021/0422(COD).

POSTUPAK U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE

Naslov	Zaštita okoliša putem kaznenog prava i zamjena Direktive 2008/99/EZ
Referentni dokumenti	COM(2021)0851 – C9-0466/2021 – 2021/0422(COD)
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	JURI 27.1.2022
Odbori koji su dali mišljenje Datum objave na plenarnoj sjednici	PETI 24.3.2022
Izvjestitelj za mišljenje Datum imenovanja	Vlad Gheorghe 1.3.2022
Datum usvajanja	30.11.2022
Rezultat konačnog glasovanja	+: 17 –: 13 0: 2
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Alex Agius Saliba, Andris Ameriks, Marc Angel, Margrete Auken, Markus Buchheit, Tamás Deutsch, Francesca Donato, Alexis Georgoulis, Vlad Gheorghe, Peter Jahr, Stelios Kypouropoulos, Cristina Maestre Martín De Almagro, Ana Miranda, Dolors Montserrat, Ulrike Müller, Emil Radev, Yana Toom, Loránt Vincze, Michal Wiezik, Tatjana Ždanoka
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Jarosław Duda, Rosa Estaràs Ferragut, Demetris Papadakis, Anne-Sophie Pelletier, Marie-Pierre Vedrenne
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 209. st. 7.	Pablo Arias Echeverría, Jorge Buxadé Villalba, Eider Gardiazabal Rubial, Alicia Homs Ginell, Hermann Tertsch, Marie Toussaint, Juan Ignacio Zoido Álvarez

KONAČNO POIMENIČNO GLASOVANJE U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE

17	+
NI	Tatjana Ždanoka
Renew	Vlad Gheorghe, Yana Toom, Marie-Pierre Vedrenne, Michal Wiezik
S&D	Alex Agius Saliba, Andris Ameriks, Marc Angel, Eider Gardiazabal Rubial, Alicia Homs Ginell, Cristina Maestre Martín De Almagro, Demetris Papadakis
The Left	Alexis Georgoulis, Anne-Sophie Pelletier
Verts/ALE	Margrete Auken, Ana Miranda, Marie Toussaint

13	-
ECR	Jorge Buxadé Villalba, Hermann Tertsch
ID	Markus Buchheit
NI	Francesca Donato
PPE	Pablo Arias Echeverría, Jarosław Duda, Rosa Estaràs Ferragut, Peter Jahr, Stelios Kypourouopoulos, Dolors Montserrat, Emil Radev, Loránt Vincze, Juan Ignacio Zoido Álvarez

2	0
NI	Tamás Deutsch
Renew	Ulrike Müller

Korišteni znakovi:

+ : za

- : protiv

0 : suzdržani